ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΦΥΛΑΞ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἡ συνδρομὴ εἶνε προπληρωτέα ὑποχρεωτική:

ΕΝ ΤΩι ΕΣΩΤΕΡΙΚΩι: Ἐτησία Σελ. 10, Ἑξάμηνος » 5

ΕΝ ΤΩι ΕΞΩΤΕΡΙΚΩι: Ἐτησία Σελ. 12, Ἑξάμηνος » 7

Τιμὴ ἑκάστου φύλλου γρόσια 2.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ

ΤΗι ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙ

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΦΡΑΙΜ Κ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ:

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ.—Ἀγορὰ Κύκκου Ἀριθ. 26.

ΕΤΟΣ ΙΒ' ΑΡΙΘ. 591

ΕΝ ΛΕΥΚΩΣΙΑι (Κύπρου),

τῇ 14ῃ Νοεμβρίου 1917.

ΟΥΧΙ ΜΕ ΧΕΙΡΑΣ ΚΕΝΑΣ

« .... ἡ ἐκ παραδόσεως πολιτικὴ τῆς Ἑλλάδος ἀπέναντι τῶν Μεγάλων Δυνάμεων διεκόπη ὑπὸ τοῦ πρώην Βασιλέως, ὁ ὁποῖος ἐζήτησε νὰ παρεκκλίνῃ τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ ταύτης. Οἱ Ἕλληνες ὅμως δὲν ἠγένοντο συνένοχοι τῆς πολιτικῆς τοῦ Κωνσταντίνου, διότι ἡ μεγάλη πλειονότης οὐδέποτε ἀπεδοκίμασε τὴν προδοτικὴν ταύτην πολιτικήν, ζητοῦσα τοὐναντίον νὰ ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα τῆς Μ. Βρεττανίας ἥτις οἱ ἡμέτεροι ἐθεώρησαν τὸ μεγαλείτερον οἰκοδόμημα τοῦ κόσμου. Ἡ Ἑλλὰς εἶνε ὑπερήφανος διότι ἔχει συνδέσει ἐπὶ τέλους τὴν τύχην αὐτῆς πρὸς τὴν τῶν Συμμάχων.

Βενιζέλος.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐπισκεπτόμενος τὰς πρωτευούσας τῶν Συμμάχων τῆς Ἑσπερίας Εὐρώπης δὲν ἐπελάθετο ἑαυτοῦ καὶ τῆς ἐν Κρήτῃ καὶ Ἑλλάδι μικροπολιτικῆς του, οὔτε ἠδυνήθη νὰ ἐξαρθῇ εἰς τὸ κρίσιμον τῶν περιστάσεων ὑφ' ἃς διάγει ἡ χώρα αὕτη.

Μάτην θὰ ζητήσῃ τοῦτο ὁ ἀναγνώστης εἰς τὴν περιληπτικὴν τηλεγραφικὴν ἀγγελίαν μετὰ ρεκλαμαδικοῦ τόνου διακοινωθεῖσαν ὑπὸ τῆς ἐν Ἑλλάδι ἐξουσίας. Ἀπαντῶν εἰς τὰς φιλόφρονας προσαγορεύσεις τοῦ Λόρδου Δημάρχου καὶ τῶν διακεκριμένων πολιτικῶν ἀνδρῶν τῶν κ. κ. Βάλφουρ καὶ Κούρζων κατὰ τὴν δεξίωσίν του ἐν τῷ Δημαρχείῳ τοῦ Λονδίνου δὲν εἶχε, φαίνεται, νὰ εἴπῃ λόγους ὑψηλόφρονας, ἀξίους τῆς χώρας ὅπου ἐφιλοξενεῖτο καὶ τῆς χώρας ἣν θέλει νὰ ἀντιπροσωπεύῃ καὶ τῶν ἀνδρῶν πρὸς τοὺς ὁποίους ἀπηυθύνετο.

Ἐπὶ μακρὰ ἔτη ἤδη τοσοῦτον ἐξωκειώθη πρὸς τὴν ἐμπαθῆ καὶ ταπεινὴν πολιτικὴν φρασεολογίαν ὥστε δὲν ἠδυνήθη ν' ἀπαλλαγῇ ταύτης καὶ κατὰ τὴν ἐπισημοτάτην ἐκείνην στιγμὴν καὶ ἐπανέλαβεν ἀναμασσῶν ὅσα ἀναληθῆ καὶ ἀσύστατα κατήγγελλεν ἀπὸ τῶν στηλῶν τῶν ἐφημερίδων καὶ ἀπὸ τοῦ βήματος αὐτοῦ τῆς στημιτικῆς Βουλῆς κατὰ τοῦ ἐνδόξου Στρατηλάτου καὶ μεγάλου Βασιλέως Κωνσταντίνου καὶ τῶν πολιτικῶν ἀντιπάλων αὐτοῦ, ὅλως δὲ ἀνακριβῶς καὶ ἀναλήθως παρέστησε τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν ὡς διχαζόμενον καὶ διϊστάμενον ἐν ταῖς πολιτικαῖς ἀντιλήψεσιν αὐτοῦ ἔναντι τῆς Μ. Βρεττανίας καὶ τῶν εὐεργετίδων Δυνάμεων. Δὲν ἀνελογίσθη ὅτι ἀποκαλῶν προδότην τὸν ἔνδοξον Βασιλέα τῶν Ἑλλήνων Κωνσταντῖνον προσέβαλλεν ἐν πρώτοις τὴν εὐαισθησίαν τῶν εὐγενῶν καὶ ὑψηλοφρόνων προστατῶν του καὶ ὅτι ἐδείκνυτο ἀνενλαβὴς πρὸς τὰ συγγενικὰ αἰσθήματα τῆς Βρεττανικῆς δυναστείας τῆς ὁποίας ἡ μὲν Βασίλισσα μήτηρ Ἀλεξάνδρα τυγχάνει θεία ἐκ πατρὸς τοῦ Ἕλληνος Βασιλέως ὁ δὲ Βασιλεὺς τῆς Μ. Βρεττανίας πρωτεξάδελφος αὐτοῦ, εἶνε δὲ γνωστότατον πόσον ὁ Ἀγγλικὸς λαὸς καὶ οἱ πολιτικοὶ ἡγέται αὐτοῦ ἀπονέμουσι σεβασμὸν πρὸς ἀμφότερα τὰ σεπτὰ ταῦτα πρόσωπα καὶ τὴν ὅλην δυναστείαν.

Παρέστησεν ὁ κ. Βενιζέλος τὴν Ἑλλάδα δεδιχασμένην καὶ τὸν Βασιλέα αὐτῆς προδίδοντα τὴν χώραν του καὶ τοὺς Συμμάχους, ἐνῷ εἶνε γνωστὸν ὅτι τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος ὅλον συντάσσεται μετὰ τοῦ Βασιλέως του καὶ εἶνε ἀφωσιωμένον εἰς Αὐτόν, τὸν ὁποῖον ἀναγνωρίζει σωτῆρά του ἀπὸ τῶν μεγίστων κινδύνων χωρὶς τὸ παράπαν νὰ ἀντιτίθεται πρὸς τὴν Συνεννόησιν καὶ δὴ πρὸς τὰς εὐεργέτιδας αὐτοῦ Δυνάμεις.

Μόνον ἡ πολιτικὴ καὶ κομματικὴ πολεμικὴ του ἐν Ἑλλάδι παρέστησε καὶ κατήγγειλε τὴν πολιτικὴν τῆς οὐδετερότητος ὡς γερμανόφιλον καὶ ἐχθρικὴν πρὸς τὴν Συνεννόησιν καὶ τοὺς Συμμάχους αὐτῆς, ἐνῷ πᾶσαν ἐν πᾶσι τὴν εὐμένειαν καὶ τὴν δυνατὴν ἄνευ κινδύνου πολέμου βοήθειαν καὶ συνδρομὴν αὐτῆς παρέσχεν ἡ Ἑλλὰς πρὸς τὸν ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Χερσονήσῳ ἀγῶνα τῶν Συμμάχων.

Τὴν μοναδικὴν καὶ ἀπαραδειγμάτιστον ἐν τῇ ἱστορίᾳ ἑρμηνείαν οὐδετέρας πολιτικῆς χώρας τινὸς ὡς πρὸς τὰ ἐμπόλεμα μέρη ἐθεώρησεν ὡς σοβαρὰν καὶ σπουδαίαν πολιτικὴν καὶ ἐπανέλαβεν αὐτὴν καταγγέλλων τὸν ἑλληνικὸν λαὸν ὡς διϊσχασμένον καὶ διϊστάμενον μεταξὺ τῆς Συνεννοήσεως καὶ τῶν Κεντρικῶν Αὐτοκρατοριῶν.

Οὐδὲν τούτου ἀναληθέστερον καὶ ἀνακριβέστερον. Ἡ οὐδετερότης τῆς Ἑλλάδος χωρὶς οὐδόλως νὰ εἶναι ἐχθρικὴ πρὸς τὸν ἀγῶνα τῆς Συνεννοήσεως ἀπέβλεπε κυρίως εἰς τὴν σωτηρίαν τῆς χώρας ταύτης, ὡς περιτρύπως ἀπέδειξαν καὶ ἐβεβαίωσαν θλιβερὰ καὶ ὀλέθρια συμβεβηκότα κατ' ἄλλων κρατῶν.

Ἡ οὐδετερότης αὕτη ἔσωσε μὲν τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τῆς ἐχθρικῆς ἐπιδρομῆς καὶ ὑποδουλώσεως, δὲν ἐγένετο δὲ δυναιὸν νὰ συντελέσῃ καὶ εἰς τὴν περαιτέρω ἐξυπηρέτησιν καὶ εὐόδωσιν τῶν μεγαλειτέρων ἑλληνικῶν συμφερόντων καὶ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐπικουρίαν εἰς τὸν ἀγῶνα τῶν Συμμάχων διὰ τὴν ἀνταρτικὴν πολιτικὴν τοῦ κ. Βενιζέλου. Εἰς τὴν οὐδετερότητα ταύτην ὀφείλει οὗτος τὴν σημερινὴν θέσιν του καὶ ἡ Ἑλλὰς τὴν αὐθυπαρξίαν αὐτῆς, εἰ καὶ δὲν διεῖρησε τὴν ἀνεξαρτησίαν της ἀκεραίαν, καὶ τοῦτο διὰ τὴν αὐτὴν πολιτικὴν τοῦ αὐτοῦ ἀνθρώπου.

Ἐὰν ἐξεδηλώθησαν κατά τινας κρισίμους ὥρας ἐν Ἑλλάδι αἰσθήματα ψυχρότητος καὶ δυσμενείας πρὸς τὴν Συνεννόησιν, ταῦτα ἐξεβίασε καὶ ἐξέκαυσεν ἡ βιαιοπαθὴς καὶ παντάπασιν ἄδικος πολιτικὴ καὶ κομματικὴ πολεμικὴ τοῦ κ. Βενιζέλου, δι' ἣν πολλάκις ἐτρώθη ἡ ἐθνικὴ φιλοτιμία τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Τίνα ἐμπιστοσύνην δύναται νὰ ἐμπνεύσῃ οὗτος εἰς τοὺς Συμμάχους πρὸς τὴν Ἑλλάδα, γέμουσαν προδοτῶν καὶ ἐχθρῶν τῆς Συνεννοήσεως; Ἀντὶ νὰ ἐξυπηρετήσῃ, ὡς νομίζει καὶ θέλει τὰ Ἑλληνικὰ συμφέροντα, παραβλάπτει καὶ ἀδικεῖ ἀμφότερα τοὐλάχιστον ἐν τῇ περιοχῇ τῆς Ἑλληνικῆς Χερσονήσου.

Ὁπωσδήποτε ὁ Ἑλληνισμὸς εὔχεται πλήρη τὴν εὐόδωσιν τῆς ἀποστολῆς τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ ἵνα μὴ περιορισθῇ ἡ εὔνοια τῶν Συμμάχων εἰς τὰς πανηγυρικὰς καὶ πομπικὰς ἐπιδείξεις αἵτινες ἀλλοϊκοὺς καὶ ἀφελεῖς μόνον Ἀνατολίτας δύνανται νὰ ἐπηρεάζωσιν αὐχὶ δὲ καὶ λαοὺς νηφαλίους, ὡρίμους πολιτικῶς καὶ γινώσκοντας νὰ διεκδικῶσι καὶ ὑπερασπίζωσι τὰ δίκαια καὶ τὰ συμφέροντα αὐτῶν.

Παρὰ τὰς πομπώδεις καὶ διαχυτικὰς δεξιώσεις πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον ἐν Παρισίοις καὶ ἐν Λονδίνῳ, ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς δὲν λησμονεῖ ποῦ περιήχθη ἡ Ἑλλὰς ἀπὸ τῆς Ἰης Ἰουνίου, καὶ ἂν θέλῃ νὰ λησμονήσῃ ἔρχεται ἄλλοθεν ἡ ὑπόμνησις παρὰ τῆς Κεντρ. Ἐπιτροπείας τῶν πληρεξουσίων τοῦ Σοβιὲτ τῶν ἐργατῶν καὶ Στρατιωτῶν ἐν Ρωσίᾳ. Ἡ ἐπιτροπεία αὕτη διατυπώσασα τοὺς κατ' αὐτὴν ἀποδεκτοὺς ὅρους εἰρήνης τοὺς ὁποίους παραθέτομεν ἀλλαχοῦ, διέλαβεν ὡς δέκατον κατὰ τάξιν καὶ τόνδε :

10). Παλινόρθωσις τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Περσίας. (Re-establishment of Greece and Persia).

Εἰς τοῦτο λοιπὸν κατήντησεν ἡ Ἑλλὰς, νὰ θεωρῆται ἐν ἴσῃ μοίρᾳ πρὸς τὴν Περσίαν καὶ ἀπὸ τῆς εἰρήνης νὰ προσδοκᾷ τὴν παλινόρθωσιν ἢ ἀποκατάστασιν αὐτῆς (!) καὶ ἡ θλιβερὰ αὕτη ὑπόμνησις δεικνύει ποία εἶνε ἡ θέσις τοῦ κ. Βενιζέλου ἔναντι τῶν φιλοξενούντων καὶ δεξιουμένων αὐτὸν πομπωδῶς, τοῦθ' ὅπερ αἱ διπλωματικαὶ καὶ αἱ αὐλικαὶ ἐθιμοτυπίαι ἐπιβάλλουσι πολλάκις, καὶ συχνὰ νομιμόφρονες καὶ ἀφοσιώμενοι εἰς τὴν Βρεττανικὴν κυριαρχίαν ἐν Ἰνδικῇ Μαχαραγιάδες παρομοίας καὶ λαμπροτέρας ἔτυχον δεξιώσεως ἐν Λονδίνῳ.

Πολὺ φοβούμεθα δι ὅσον λαμπρότεραι καὶ πομπωδέστεραι ἐγένοντο αἱ δεξιώσεις τόσῳ πενιχρότερα καὶ ἀσθενέστερα δύνανται ν' ἀποβῶσι τὰ πραγματικὰ καὶ θετικὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐπισκέψεων τοῦ κ. Βενιζέλου. Πρὸ τῶν δεξιώσεων τούτων, τὰ παρὰ τῆς ἐν Ἀθήναις ἐγκατεστημένης ἐξουσίας διαβιβαζόμενα τηλεγραφήματα προσβάλλουσιν μετὰ τῆς ἐπισκέψεως εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ Βουκιγχὰμ καὶ τὴν συμμετοχὴν τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς τὴν πρωΐαν συνδιάσκεψιν ἐν Παρισίοις ἢ ἐν Λονδίνῳ τῇ 17)30 Νβρίου. Ἤδη τὰ αὐτὰ τηλεγραφήματα βεβαιοῦν ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος θὰ παρέμενεν ἐν Λονδίνῳ ἐπὶ 2—3 μόνον ἡμέρας καὶ σιγῶσι περὶ τῆς Συνδιασκέψεως. Σημαίνει τοῦτο ἀρά γε ὅτι διὰ τῶν δεξιώσεων καὶ τῶν φιλοφρονήσεων ἱκανοποιήθη ἡ συμμαχικὴ ἀξία καὶ τιμὴ τοῦ κ. Βενιζέλου, ὥστε νὰ περιττεύῃ ἡ παρουσία του ἐν τῇ πανσυμμαχικῇ συνδιασκέψει ;

Ἐν ᾧ χρόνῳ ἡ Βρεττανικὴ Κυβέρνησις ἐπαγγέλλεται εἰς τὸ Ἑβραϊκὸν γένος, ἀντιχριστιανικὸν καὶ μισαλλόδοξον, τὴν ἀποκατάστασιν αὐτοῦ ἐν Παλαιστίνῃ, θὰ ἦτο μεγίστη καὶ ἀδικαιολόγητος ἀποτυχία διπλωματικὴ καὶ πολιτικὴ διὰ τὸν κ. Βενιζέλον ἂν ἐπανήρχετο μὲ χεῖρας κενὰς ἐκ τῆς διπλωματικῆς ταύτης περιοδείας ὡς ἐπανῆλθεν ἄλλοτε διὰ τὸ Ἠπειρωτικὸν ζήτημα.

Ἀντὶ νὰ ὑβρίσῃ τὸν λαοφιλέστατον παρ' Ἕλλησι Βασιλέα Κωνσταντῖνον ὡς προδότην, συνετώτερον καὶ συμφερώτερον θὰ ἐπρατταν ὑπομιμνήσκων τοὺς ἡγέτας τῶν Συμμάχων τὰς ὑψηλὰς καὶ μεγάλας ἐπαγγελίας αὐτῶν πρὸς ἅπαντας τοὺς λαοὺς περὶ τῆς ἀρχῆς τῶν ἐθνικοτήτων, καὶ ὅτι κατέχουσιν οὗτοι χώρας Ἑλληνικωτάτας, αἵτινες ἐναγωνίως ἀναμένουσι τὴν μετὰ τῆς Ἑλλάδος ἕνωσιν αὐτῶν.

Ἀντὶ νὰ διακηρύττῃ ἀνακριβῶς καὶ ἀναλήθως ὅτι ἔχει μεθ' ἑαυτοῦ τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν, ἂς ὁμολογήσῃ μετὰ παρρησίας τὴν ἀλήθειαν, ὅτι σήμερον μέγα ἐγείρεται χάσμα μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, ὅπερ δύναται νὰ γεφυρωθῇ μόνον διὰ θετικῶν καὶ ἀσφαλῶν ἀνταλλαγμάτων τῶν ἀγώνων αὐτοῦ καὶ τῶν θυσιῶν καὶ πρότερον καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ὑπὲρ τῆς Συνεννοήσεως.

Ἡ Κύπρος ἰδίᾳ ἐναγωνίως παρακολουθεῖ τὴν περιοδείαν τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ προσδοκᾷ ἀπὸ ταύτης ὡς πρῶτον εὐνοϊκὸν διὰ τὸν Ἑλληνισμὸν ἀποτέλεσμα τὴν ἐθνικὴν ἀποκατάστασιν αὐτῆς ἀνεξαρτήτως καὶ τοῦ νῦν καθεστῶτος ἐν Ἑλλάδι καὶ τῶν ἀντιλήψεων αὐτῆς περὶ τῆς μέχρι τοῦδε πολιτικῆς τοῦ κ. Βενιζέλου.

ΠΡΟΤΙΜΗΤΕΑ ΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΔΙΑ ΤΑΣ ΚΟΡΑΣ ΜΑΣ

Γ'.

— **Ἡ περὶ Ἄγγλων ἀντίληψις ἐν Ἀνατολῇ.—Ἡ γνωριμία πρὸς τοὺς Ἄγγλους ἐν Κύπρῳ.—Ἀγγλικὰ ἤθη.**

Ἡ περὶ τῶν Ἄγγλων ἀντίληψις ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς Ἀνατολῇ εἶνε ὁ πλοῦτος αὐτῶν καὶ ἡ γενναιότης μεθ' ἧς δαπανῶσι διὰ τὴν εὐμάρειαν αὐτῶν, καὶ ἡ ἐμφάνισις Ἀγγλικοῦ στόλου εἰς τοὺς λιμένας αὐτῆς ἐχαιρετίζετο ὑπὸ τοῦ πτωχοκόμου ὡς προσωρινὴ εὐτυχία, διότι οἱ φαιδροὶ ναῦται του θὰ ἐσκόρπιζον τὸ χρυσίον ἀφειδῶς εἰς τὴν ἀγορὰν μέχρι τῆς τελευταίας πέννας ἐπανερχόμενοι ἢ μεταφερόμενοι εἰς τὰ πλοῖα χωρὶς ὀβολοῦ.

Οἱ Ἄγγλοι περιηγηταί, οἱ λόρδοι, ὡς ἀποκαλοῦσιν αὐτοὺς ἀδιακρίτως ἐν Ἀνατολῇ, ἦτοι οἱ Μάγοι τῆς Δύσεως ἐγίνοντο δεκτοὶ μετά τινος σεβασμοῦ καὶ θαυμασμοῦ ὑπὸ τοῦ πολλοῦ πλήθους διότι ἐφαντάζοντο αὐτοὺς ὄχι τόσον σοφεῖς ἀλλὰ μᾶλλον πλουσίους καὶ εἰς τὴν διάβασίν των σπείροντας τὸν χρυσὸν, εὐτυχεῖς δὲ οἱ ὑπηρέται τῶν ξενοδοχείων, οἱ ἁμαξηλάται, οἱ ἀχθοφόροι, οἱ ὑποδηματοκαθαρισταὶ ὅσοι θὰ εἶχον τὴν εὐτυχίαν νὰ προσφέρωσι τὰς ὑπηρεσίας αὐτῶν, διότι ἦσαν βέβαιοι περὶ τῆς ἐξαιρέτως γενναίας ἀμοιβῆς των. Ἐν σχέσει πρὸς τὰ γλίσχρα κερμάτια δι' ὧν ἀμείβονται ὅμοιαι ὑπηρεσίαι ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων, ἐξ ὧν ὅσοι πάλιν διάγουσι μετά τινος εὐμαρείας καὶ μετέχονται γενναιοδωρίαν τινὰ παραβάλλονται πρὸς τοὺς λόρδους· εἶνε λόρδος, ἀφεντάνθρωπος. Μέχρι τούτου, ὅμως, περιωρίζετο τῶν Ἀνατολιτῶν ὁ θαυμασμὸς πρὸς τοὺς Ἄγγλους, διότι κατὰ τάλλα ἡ Ἀγγλία ἦτο γῆ ἄγνωστος εἰς τὴν Ἀνατολήν.

Ἡ Μ. Βρεττανία ἀπερροφημένη εἰς τὰς ἀπεράντους ἀποικίας αὐτῆς οὐδόλως ἐφρόντιζε περὶ τῆς Ἀνατολῆς οὔτε πρὸς διάδοσιν τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης οὔτε πρὸς ἐξάπλωσιν εἰς αὐτὴν τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων καὶ τῆς ἐμπορίας της, δι' ὃ καὶ οὐδεμίαν ἐφαίνετο παρ' ἡμῖν ἀνάγκην τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης.

Ταῦτα μὲν διὰ τὸν ἄρρενα κόσμον, διὰ τὸν εὐρωπαΐζοντα δὲ καὶ κομψευόμενον γυναικεῖον Ἀνατολικὸν κόσμον οἱ Ἄγγλοι ἦσαν οἱ μᾶλλον ἰδιότροποι καὶ αἱ Ἀγγλίδες αἱ μᾶλλον ἀπειρόκαλοι, καὶ τὴν γνώμην ταύτην εἶχον μορφώσει ἐκ τῶν περιηγητριῶν Ἀγγλίδων, αἵτινες δὲν ἦσαν βεβαίως αἱ ὡραιότεραι τῆς φυλῆς των καὶ περιέτρεχον τὰς ὁδοὺς τῶν Ἀνατολικῶν πόλεων ἀπεριττως καὶ ἀτημελήτως ἐνδεδυμέναι μὲ ὑποδήματα ὡς εἶόν τε εὐρύχωρα καὶ μὲ εὐρύχωρον περιβολὴν καὶ φέρουσαι πίλους ὁδοιπορικούς, βαίνουσαι δὲ μὲ βήματα ἀνοικτὰ ἀνδρικὰ καὶ ἀδιάφορα ὅλως πρὸς τὸν περὶ αὐτὰς κόσμον.

Μία κομψευομένη καὶ εὐρωπαΐζουσα Ἀνατολίτις τί ἠδύνατο νὰ ὠφεληθῇ ἐκ τῆς ἐπικοινωνίας αὐτῆς πρὸς κόσμον τόσον ἀκομψον, ἀπειρόκαλον καὶ ἰδιότροπον; Τὴν προκατάληψιν αὐτὴν κατὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ τῶν Ἄγγλων ἐνίσχυε καὶ ἐπέτεινεν ἡ Προπαγάνδα, ἥτις ἐθεράπευε καὶ ἐνίσχυεν ἐν Ἀνατολῇ κατ' ἐξοχὴν τὸν Γαλλικὸν πολιτισμὸν, Γάλλοι δὲ καὶ Ἄγγλοι μέχρι τοῦ ἀειμνήστου Ἐδουάρδου Ζ', διέκειντο ἐχθρικώτατα πρὸς ἀλλήλους καὶ διὰ τῆς διαδεδομένης ἤδη ἀνὰ τὰς παραλίους Ἀνατολικὰς πόλεις γαλλικῆς γλώσσης μετεδίδοντο εἰς αὐτὰς καὶ αἱ πρὸς τοὺς Ἄγγλους διαθέσεις τοῦ Γαλλικοῦ κόσμου. Ὅλη ἡ εὐτραπελία καὶ εὐφυολογία τῶν Παρισίνων ἠσχολεῖτο ὅπως γελοιοποιῇ τοὺς Ἄγγλους ἐπισκέπτας, οἵτινες ἐξ ἰδιοτροπίας ἢ καὶ πρὸς ἐρεθισμὸν τῶν κομψῶν ἀλλ' ἀντιπαθητικῶν γειτόνων μετέβαινον εἰς τὸ Μέγα Μελόδραμα ἢ τὴν Γαλλικὴν Κωμῳδίαν φέροντες τὴν ἐδοιπορικὴν περιβολήν των ἐν μέσῳ τοῦ κομψοῦ Γαλλικοῦ κόσμου περισταμένου ἐκεῖ ἐν στολῇ. Τοῦτο οἱ Γάλλοι ἔφερον βαρύτατα, ὡς ὕβριν καὶ περιφρόνησιν πρὸς τὸ ἔθνος αὐτῶν, καὶ ἐξεδικοῦντο χλευάζοντες τὴν ἀπειροκαλίαν καὶ ἀκομψίαν καὶ τὴν φυσικὴν δυσμορφίαν των καὶ πλάττοντες εἰς βάρος τῶν Ἄγγλων ἐν γένει ἐπιπόδια εἰρωνικὰ καὶ χλευαστικά.

Πάντα ταῦτα μετεδίδοντο καὶ εἰς τὸν Ἀνατολικὸν κόσμον καὶ ἰδίᾳ τὸν κομψευόμενον καὶ εὐρωπαΐζοντα γυναικεῖον τοιοῦτον, ὅστις συνεμερίζετο τὴν ἀντιπάθειαν τῶν Γάλλων πρὸς τὴν ἀπειροκαλίαν καὶ ἀκομψίαν τῶν Ἀγγλων. Διεβάλλετο δὲ καὶ ἡ Ἀγγλικὴ γλῶσσα ὡς κακόηχος καὶ ἀσχημίζουσα οὐ μόνον τὴν λαλιὰν ἀλλὰ καὶ τὴν μορφὴν τῶν λαλούντων ἡ λαλουσῶν ταύτην. Οἱ Ἄγγλοι, ἔλεγον, καὶ αἱ Ἀγγλίδες ἔχουσι τοὺς προσθίους ὀδόντας προέχοντας ὑπὸ τῆς συχνῆς χρήσεως τῶν *the, that, there* κ.λ.π. καὶ ἡ Ἀγγλικὴ γλῶσσα ἁρμόζει εἰς χοίρους μᾶλλον ἢ εἰς ἀνθρώπους καὶ μυρίους ἄλλους ἔβαλλον ἀφορισμοὺς κατὰ παντὸς Ἀγγλικοῦ.

Ἐντεῦθεν βαθεῖα ἐπεκράτησεν ἐν Ἀνατολῇ προκατάληψις ὡς πρὸς πᾶν Ἀγγλικόν, πλὴν τῆς ἀνεγνωρισμένης στερεότητος παντὸς ἀγγλικοῦ βιομηχανικοῦ προϊόντος οὗτινος ὅμως ἡ τιμὴ ἦτο τόσον ὑψηλὴ ὥστε νὰ εἶνε προσιτὸν μόνον εἰς πλουσίους.

Δι' ὅλα ταῦτα ἡ Ἀγγλικὴ γλῶσσα ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς Ἀνατολῇ ἦτο σπανία ἢ καὶ ἄγνωστος ὅσον καὶ ἡ Κινεζικὴ, καὶ τοῦ Ἀνατολικοῦ ἡμῶν κόσμου ἐδέσποζεν ἡ Γαλλικὴ μεταδίδουσα καὶ τὰ ἐλαφρὰ Γαλλικὰ ἤθη, ἅτινα παρήγαγον τὸν Λεβαντινισμόν, μὴ ἐπηρεάσαντα εὐτυχῶς καὶ τὸν Ἑλληνικὸν Ὀρθόδοξον κόσμον ἐχόμενον ζηλοτύπως τῆς τε Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας του καὶ τῆς εὐγενοῦς καὶ θείας γλώσσης του καὶ δικαίως καυχώμενον ἐπὶ τῇ ἐνδόξῳ ἱστορίᾳ του καὶ τῇ ὑψηλῇ καταγωγῇ του.

Ἐν Κύπρῳ ἀπὸ τεσσαράκοντα σχεδὸν ἐτῶν διατελοῦμεν ὑπὸ ἀγγλικὴν διακυβέρνησιν, ὥστε νὰ μὴ δικαιολογῶνται αἱ Ἀνατολικαὶ προκαταλήψεις καὶ ἀντιπάθειαι, αἵτινες ἐνεπνεύσθησαν ἐν τῷ παρελθόντι, καθ' ὃν διὰ βραχέων ἐξέθεμεν ἀνωτέρω τρόπον. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι ὁ Κυπριακὸς λαὸς τὰς χρηστοτάτας ἐστήριξεν ἐλπίδας ἐπὶ τῆς Ἀγγλικῆς κατοχῆς ἀπαλλαγὴς τῆς Τουρκικῆς κακοδιοικήσεως· δυστυχῶς ὅμως ἐψεύσθη κατὰ μέγα μέρος τῶν ἐλπίδων του τούτων.

Ἀνεξαρτήτως ὅλως τῆς Βρεττανικῆς διακυβερνήσεως τῆς Νήσου μας ἱκανῶς μακρὸν χρόνον ἤδη διατελοῦμεν εἰς ἐπαφὴν πρός τε τὴν Βρεττανικὴν διοίκησιν καὶ τὴν βρεττανικὴν παροικίαν καὶ ὑπὸ τῆς γνωριμίας ταύτης αἴρονται αἱ παλαιαὶ προκαταλήψεις, ὅσαι δὲ καὶ ὅσοι διέτριψαν ἐν Ἀγγλίᾳ καὶ ἐπεκοινώνησαν ἔστω καὶ ἐπὶ βραχὺ μόνον μετὰ τῆς Ἀγγλικῆς κοινωνίας ἀνομολογοῦσι τὴν ἀνυπόκριτον εὐγένειαν, τὴν ἀπροσποίητον φιλοφροσύνην καὶ τὴν ἀκραν λεπτότητα τῶν τρόπων καὶ τῆς συμπεριφορᾶς καθόλου, μάλιστα δὲ τὴν ἀγαθότητα καὶ τὴν εἰλικρίνειαν τοῦ χαρακτῆρος αὐτῶν. Ὅσοι δὲ διέτριψαν ἐν Γαλλίᾳ καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ δυνάμενοι νὰ συγκρίνωσι τὰς δύο χώρας ἐκ πρώτης ἔστω ἀντιλήψεως ἀναγνωρίζουσι τὴν μεγάλην ὑπεροχήν.

Εἶνε παροιμιώδης ἡ συντηρητικότης τοῦ Ἀγγλικοῦ λαοῦ, ἥτις, χωρὶς νὰ κρατῇ τοῦτον ἀκίνητον, μετριάζει τὴν φορὰν ἐν τῇ προοδευτικῇ κινήσει καὶ καθιστᾷ ταύτην ἀσφαλῆ ἅμα καὶ σταθεράν. Πρώϊμος ἀλλὰ βραδεῖα καὶ σταθερὰ ἐγένετο ἐν Ἀγγλίᾳ ἡ πολιτικὴ ἐξέλιξις, χωρὶς ἐκρήξεων καὶ σπασμῶν, καὶ ἡ ἱστορικὴ ἄλυσις διατηρεῖται ἀδιάρρηκτος καὶ συνεχής· ἡ αὐτὴ ἠρεμία μετὰ σταθερότητος

ἐπεκράτησε καὶ εἰς τὴν ἐξέλιξιν τοῦ τε κοινωνικοῦ καὶ τοῦ ἰδιωτικοῦ βίου, διότι καὶ αἱ νέαι ἰδέαι αἱ ἔσωθέν τε καὶ ἔξωθεν προερχόμεναι, πρὶν γένωνται ἀποδεκταὶ βασανίζονται καὶ διυλίζονται καὶ γίνονται ἀσπασταὶ ὅσαι κάλλιον προσαρμόζονται εἰς τὰ ἤθη καὶ τοὺς τρόπους αὐτῶν.

Τὸ θρησκευτικὸν αἴσθημα ἐπικρατεῖ τῆς Βρεττανικῆς ψυχῆς καὶ διατηρεῖται ἀδιάπτωτον παρὰ τῇ μέσῃ μάλιστα τάξει καὶ τῇ ἀνωτέρᾳ, αἵτινες ἔχουσι τὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐκπαιδεύωνται καὶ τὸν καιρὸν πρὸς μελέτην καὶ ἀκρόασιν τῶν Ἰ. Γραφῶν. Ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ πολὺ πλῆθος πᾶσαν καταβάλλει προσπάθειαν ἡ πολιτεία πρὸς διατήρησιν καὶ ἐνίσχυσιν τοῦ θρησκευτικοῦ αἰσθήματος, καὶ πλὴν τῶν πολλαχῶν πρὸς τοῦτο σωματείων, ἱεροκήρυκες κατὰ τὰς Κυριακὰς εἶνε διεσπαρμένοι εἰς πᾶσαν ὁδὸν ἢ πλατεῖαν τῆς πόλεως προκαλοῦντες τὴν προσοχὴν καὶ τὸ διαφέρον τῶν διαβατῶν εἰς τὸ ἱερὸν κήρυγμά των.

Αἱ Κυριακαί, αἱ μέναι ἑορταὶ μετὰ τῶν Χριστουγέννων εἶναι καθιερωμέναι εἰς προσευχὴν καὶ ἀνάγνωσιν καὶ ἑρμηνείαν τῶν Ἰ. Γραφῶν κατ' οἶκον καὶ ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις, αἵτινες εἶνε πλήρεις καὶ μέγας εἶνε ὁ συνωστισμὸς ὅπου διάσημος ἱεροκήρυξ κηρύττει τὸν λόγον.

Ἐκεῖ προσέρχονται οὐ μόνον ἡ κατωτέρα καὶ ἡ μέση τάξις ἀλλὰ καὶ ἡ ἀνωτέρα, οἱ πρωθυπουργοί, οἱ ὑπουργοὶ καὶ πάντες οἱ διαπρέποντες ἐν ταῖς ἐπιστήμαις καὶ ἐν τοῖς γράμμασιν, οἵτινες οὐ μόνον δὲν περιφρονοῦσι τὴν Ἐκκλησίαν ἀλλὰ παρέχουσι τὸ ἄριστον καὶ διαρκὲς παράδειγμα τῆς χριστιανικῆς εὐσεβείας.

Ἡ Βρεττανικὴ πολιτιτεία, ὡς τὸ πάλαι ἡ Ἀθηναϊκὴ τοιαύτη, ἐπισκοπεῖ καὶ ἐπιτηρεῖ τὸ ἦθος τῶν πολιτῶν χωρὶς νὰ περιορίζῃ τὴν ἐλευθερίαν αὐτῶν, ἀσκεῖ δηλονότι διηνεκῆ λογοκρισίαν ἐπὶ πάντων τῶν πνευματικῶν προϊόντων, ἅτινα δὲν ἐπιτρέπεται ἀβασανίστως νὰ διασπείρωνται ἀνὰ τὸ Βρεττανικὸν Κοινόν, ὅπως μεριμνᾷ περὶ τῆς σωματικῆς ὑγιεινῆς καὶ εὐρωστίας αὐτοῦ.

Τὸ ἐλαφρὸν ἔργον τοῦ Γάλλου Ζολλᾶ «Ἡ Νανᾶ» ἐτάραξε τὰ νεῦρα γεραιτέρων καὶ νεωτέρων ἀμφοτέρων τῶν φίλων τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου, ἡ Ἀγγλικὴ ὅμως πολιτεία ἔκλεισεν ἑρμητικῶς εἰς αὐτὸ τὰς πύλας τῆς Μ. Βρεττανίας ἀπαγορεύουσα τὴν εἰσαγωγήν του καὶ μάλιστα τὴν μετάφρασιν εἰς τὴν Ἀγγλικήν. Οὐχὶ πρὸ πολλοῦ διακεκριμμένος ἐξ ἑβραίων τὸ γένος δραματικὸς ποιητὴς ἐποίησε δρᾶμα ἐν ᾧ ἐφέρετο ἁπλῶς τὸ ὄνομα «Χριστὸς» καὶ ἡ λογοκρισία ἀπηγόρευσε τὴν ἀπὸ σκηνῆς παράστασιν αὐτοῦ μέχρισοῦ ἀντικατέστη διὰ τοῦ «ὁ Κύριος ἡμῶν» (*Our Lord*) διότι οὕτω πάντοτε ἀπαγγέλλεται καὶ γράφεται ἀγγλιστὶ τὸ ὄνομα τοῦ Θεανθρώπου.

Εἶνε πολὺ χαρακτηριστικὸν τὸ τελευταῖον διάγγελμα τοῦ Βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, δι' οὗ καθιεροῦται ἡ 6 προσεχοῦς Ἰανουαρίου καὶ ἐφεξῆς ὡς ἡμέρα κοινῆς δεήσεως καὶ δοξολογίας πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὸ σύμπαντος τοῦ Ἀγγλικοῦ κόσμου. Τοιοῦτον διάγγελμα ἐν Γαλλίᾳ ἢ ἐν Ἰταλίᾳ, θὰ ὑπελαμβάνετο ὡς ἔνδειξις ἀδυναμίας καὶ ἀποκαρτερήσεως ἐν τῷ δεινοτάτῳ πολέμῳ, ἐνῷ διὰ τὴν Μ. Βρεττανίαν εἶνε ἁπλούστατα ἐκδήλωσις τῆς βαθυτάτης εὐσεβείας ἥτις ἐμπνέει ὁλόκληρον τὸ Βρεττανικὸν ἔθνος καὶ τὴν Πολιτείαν αὐτοῦ

(ἀκολουθεῖ).

[illegible]

ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΙ ΑΝΩΤΕΡΟΥ ΚΛΗΡΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΑΥΤΟΥ

Εἶνε πολὺ δύσκολον νὰ περιληφθῇ ἡ ἐπίκρισις ἡμῶν εἰς ὅσα ἐδημοσίευσεν ὁ Θεοφιλ. Ἐπίσκοπος Σαλαμῖνος τὰ μὲν ἄκαιρα, τὰ δὲ ἀνακριβῆ καὶ πολλὰ ἄδικα, διότι συμφύρονται καὶ συμπλέκονται ταῦτα εἰς κυκεῶνα, ἐκ τοῦ ὁποίου θὰ προσπαθήσωμεν νὰ διακρίνωμεν τινὰ τὰ σημειωδέστερα.

«Θὰ ἦτο δὲ ἀστεῖον νὰ ὁμιλήσῃ κανεὶς περὶ εὐθυνῶν καὶ νὰ ἐπιχειρήσῃ τὴν ὑπεράσπισιν λαϊκῶν δικαιωμάτων ἐδῶ, ὅπου ἡ περὶ τοῦ λαοῦ ἀντίληψις ἐξίσοι τοῦτον πρὸς ἄμυναν ἄνακον ἀδιαμαρτυρήτως κείμενον. Ἐὰν δὲ ποτε ἀκούετε νὰ γίνηται λόγος τις περὶ λαϊκῶν δικαιωμάτων, νὰ εἶσθε βέβαιοι ὅτι τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἀπεμπολοῦνται ταῦτα ἀντὶ πινακίου φακῆς.

Οὕτω συμβαίνει ὥστε, ἐνῷ καθ' ἑκάστην σχεδὸν ἄνδρες βουληφόροι ἀναδεικνύονται διὰ τῆς ψήφου τοῦ λαοῦ, ἵνα προστῶσι τούτου εἰς ὅλας τὰς ἐκφάνσεις τῆς ζωῆς, δὲν βλέπομεν οὐδὲ κἂν ἕνα τούτων νὰ κινηθῇ, νὰ ταχθῇ ὁ πρωτοπόρος μιᾶς πανστρατιᾶς νέων ἀνδρῶν, ἥτις μὲ τὸν πέλεκυν μιᾶς νέας σκέψεως νὰ κόψῃ σύρριζα αἰωνοβίους προλήψεις καὶ δεισιδαιμονίας τοῦ λαοῦ».

Ἡ βαρυτάτη αὕτη καταγγελία παρὰ τὴν γενικὴν μορφὴν αὐτῆς περιορίζεται περαιτέρω κατὰ τῶν λαϊκῶν ἡγετῶν τοῦ τόπου, τοὺς ὁποίους ὁ Θεοφιλέστατος Χωρεπίσκοπος καταγγέλλει συλλήβδην ἅπαντας ὡς χυδαίους δημαγωγοὺς τῶν ἰδεωδῶν του καὶ ἀσυνειδήτους ἐκμεταλλευτὰς τῶν συμφερόντων αὐτοῦ.

Οὗτοι βεβαίως ἡλικίαν ἔχουσιν ὅπως ἀποκρούσωσιν ὅσα κατ' αὐτῶν γράφει ἀνώτερος κληρικός, ἡμεῖς δὲ καθῆκον δημοσιογραφικὸν ἐκτελοῦμεν ἀποδοκιμάζοντες τἀνακριβῆ καὶ ἄδικα ταῦτα.

Εἶνε πολὺ τολμηρὸν νὰ καταγγέλλωνται συλλήβδην πάντες τοῦ λαοῦ οἱ ἡγέται ὡς χυδαῖοι δημαγωγοὶ καὶ ἀσυνείδητοι ἐκμεταλλευταί, καὶ ἂν γράφων ταῦτα ὁ Θεοφιλέστατος Χωρεπίσκοπος Σαλαμῖνος ὑπεραμύνηται τοῦ λαοῦ, ἀφοῦ πρότερον ἐξύβρισεν αὐτὸν ἀνηλεῶς, καὶ ἐξυβρίζει παρακατιὸν δεινότατα, καταντᾷ εἰς ἀντίθετον ἀποτέλεσμα, διότι συντάσσεται καὶ συμφωνεῖ οὕτω μετὰ τῶν μικροάγγλων ἐκείνων οἵτινες καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ τὰ αἰσθήματα καὶ τὰ ἰδεώδη παραχαράττουσι καὶ διαστρέφουσι καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους αὐτοῦ διαβάλλουσι παρὰ τῇ Κεντρικῇ Κυβερνήσει, ἀπαράλλακτα ὡς ὁ Θεοφιλέστατος, ὡς δημαγωγοὺς καὶ ἐκμεταλλευτὰς τοῦ λαοῦ ὥστε νὰ μὴ πιστεύωσιν ἐν Ἀγγλίᾳ οὔτε εἰς τὸ ἑνωτικὰ ψηφίσματα καὶ ὑπομνήματα τούτων, οὔτε εἰς τὰς διαμαρτυρίας καὶ τὰς καταγγελίας αὐτῶν ἐν τῷ Νομοθετικῷ ἐπὶ κακοδιοικήσει καὶ ἀστοργίᾳ πρὸς τοὺς ὑπηκόους αὐτῶν.

Ὅσα ἔγραφεν ὁ Θεοφιλ. Χωρεπίσκοπος Σαλαμῖνος, αὐτὰ καθ' ἑαυτὰ οὐδενὸς ἄξια, θὰ χρησιμοποιηθῶσιν ὡς ἰσχυρὰ καὶ ἀκαταμάχητα ἐπιχειρήματα ὑπὸ τινος ἀνταποκριτοῦ τῆς «*Near East*» ἢ ὑπὸ ἄλλων καλοθελητῶν τῆς Κύπρου διατεινομένων ὅτι ὅσα καταγγέλλουν αὐτοὶ ἐπιμαρτυροῦνται καὶ ἐπιβεβαιοῦνται ὑπὸ ἀνωτέρου κληρικοῦ τῆς Κυπριακῆς Ἐκκλησίας καὶ τότε ὁ Θεοφιλέστατος θὰ ἐννοήσῃ ἴσως ὅτι διέπραξε μέγιστον ἀδίκημα κατὰ τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ καὶ τῆς Νήσου, δι' ὅσων ἀκαίρων καὶ ἀσυστάτων ἔγραψε μειώσας μὲν τὸ κῦρος τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ παρὰ τοῖς κρατοῦσι, διαβάλλων δὲ τὸν Κυπριακὸν λαὸν ὡς ὑπαίτιον τῆς ἑαυτοῦ κακοδαιμονίας διὰ τὴν ἀμαθίαν καὶ τὴν ὀκνηρίαν του!

—Ἐντούτοις ὁ Θεοφιλέσταιος ἤδη Σαλαμῖνος, τέκνον πολυμελοῦς πενεστάτης οἰκογενείας ἐκ Λιμνιῶν, κατέλιπεν ἐκ παίδων τὴν καλλιέργειαν τῆς γῆς καὶ προσέφυγεν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν πρὸς εὔκολον πορισμὸν τοῦ ἄρτου, ὃν παρέχει ἡ εὐσέβεια τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ τὸν ὁποῖον καταγγέλλει ἡ Θεοφιλία του καὶ ἐπὶ ἀσεβείᾳ. ἤδη δὲ καὶ ἄλλον Μυλωνᾶν ἀπέσπασεν ἀπὸ τῆς γεωργικῆς ἐργασίας καὶ εἰσήγαγεν εἰς τὰ κελλάρια τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς ἵνα καὶ αὐτὸς μεθαύριον γράφῃ παραπλήσια κατὰ τοῦ Κυπρ. λαοῦ καὶ τῶν ἀντιπροσώπων αὐτοῦ. Ὁ Θεοφιλέστατος ἀξιοῖ παρὰ τῶν βουληφόρων ἢ τινος τῶν τοῦ λαοῦ νὰ ταχθῇ πρωτοπόρος μιᾶς πανστρατιᾶς νέων ἀνδρῶν, ἥτις μὲ τὸν πέλεκυν μιᾶς νέας σκέψεως νὰ κόψῃ σύρριζα αἰωνοβίους προλήψεις καὶ δεισιδαιμονίας τοῦ λαοῦ.

Προκειμένου περὶ προλήψεων καὶ δεισιδαιμονιῶν νομίζομεν ὅτι ἡ Θεοφιλία του ἀναφέρεται εἰς τὰς θρησκευτικὰς τοιαύτας, ὡς καὶ ἄλλοθεν τῆς ἀρθρογραφίας του συνάγομεν τὴν εἰκασίαν ταύτην, καὶ τότε λησμονεῖ ὅτι αὐτοδικαίως καὶ ἀπὸ καθήκοντος τοιαύτην ἔχει ἀποστολὴν ὁ Θεοφιλέστατος καὶ οἱ ἐν Χριστῷ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί του Σεβ. Ἀρχιερεῖς, οἱ ἐντεταλμένοι τὴν χειραγωγίαν τοῦ λαοῦ ἀνὰ τὰς τρίβους τῆς θείας ἀληθείας. Ἀλλὰ πολὺ ζαλίζει ἡμᾶς τὸ «μὲ τὸν πέλεκυν τῆς νέας Σκέψεως».

Τίς εἶνε ἆρά γε ἡ νέα αὕτη σκέψις ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεανθρώπου; Δὲν εἶνε ἆρα ἱκανὴ ἡ ὑγιὴς καὶ καθαρὰ καὶ διαυγὴς διδασκαλία τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας «νὰ κόψῃ σύρριζα αἰωνοβίους προλήψεις καὶ δεισιδαιμονίας» καὶ ἀναζητεῖ ἡ Θεοφιλία του νέαν τινὰ σκέψιν;

Καὶ ἄν, ὡς πιστεύομεν, ἐνδιαφέρηται ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, διατί δὲν διακηρύττει τὴν νέαν σκέψιν του ὁ Θεοφιλέστ. καὶ διατί νέος αὐτὸς δὲν τάσσεται πρωτοπόρος τῶν ἐν Χριστῷ ἀδελφῶν καὶ συλλειτούργων του καθιστάμενος, «ὁ Τρουβαδοῦρος τῶν λαϊκῶν μαζῶν ἕνα μὲ τὸ ποίημα τῆς θετικῆς σκέψεως πλάσῃ τὸν σφριγηλὸν κόσμον ποῦ θὰ ξεύρῃ ν' ἀγαπᾷ τὴν γῆν ὡς τὴν αἰωνίαν μητέρα καὶ τροφόν τους—ἀπὸ τῆς ὁποίας ὅμως αὐτὸς ἀποσύρει τοὺς ἰδικούς του. Περαιτέρω γράφει ἡ Αὐτοῦ Θεοφιλία: «Δυστυχῶς ἡ συμμαχία καὶ ἐπιμαχία κυβερνητικῆς ἀφροντισίας καὶ κρυφίων προσωπικῶν συμφερόντων δίδουσι καιρὸν εἰς τὸ σχολαστικώτερον τῶν προγραμμάτων καὶ συστημάτων ὅσα ποτὲ ἐξεκολάφθησαν εἰς διδασκαλικὸν ἐγκέφαλον νὰ ἀπομυζᾷ κάθε ἰκμάδα ζωῆς ἀπὸ τὸν τρυφερὸν ἐγκέφαλον τοῦ Κυπρίου παιδός».

Ὁ Θεοφιλέστατος εἴδομεν καὶ ἀλλαχοῦ ὅτι ἔχει πολὺ συγκεχυμένας ἰδέας περὶ τῆς στοιχειώδους παιδείας, παραθέτομεν δὲ τὴν περικοπὴν ταύτην κυρίως δι' ἄλλην σοβαρωτάτην καταγγελίαν, ὅτι χωλαίνει ἡ παιδεία ἐν Κύπρῳ οὐ μόνον διὰ τὴν ἀφροντισίαν τῆς Κυβερνήσεως, ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ κρύφια συμφέροντα ἄλλων, νοουμένου οὕτω ὅτι οἱ προϊστάμενοι τοῦ λαοῦ καὶ ἑκάστης τῶν κοινοτήτων ἐπιβουλεύουσι τὴν ἀγωγὴν καὶ τὴν παίδευσιν τοῦ λαοῦ χάριν τῶν κρυφίων συμφερόντων αὐτῶν.

Ἡ καταγγελία αὕτη δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς συκοφαντία, διότι τὰ πρακτικὰ τοῦ Νομοθετικοῦ Συμβουλίου μαρτυροῦσι τὸ ἐναντίον.

Οὐχὶ μόνον ἐπιμόνως ἠξίωσαν οἱ οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ τόπου τὴν οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν τῆς παιδείας ἀλλὰ καὶ ῥιζικὴν μεταρρύθμισιν αὐτῆς καὶ ἀπέσπασαν πίστωσιν πεντακοσίων λιρῶν διὰ τὴν κάθοδον εἰς Κύπρον εἰδικοῦ περὶ τὰ τῆς παιδείας ἐπιστήμονος εἰ δυνατὸν Εὐρωπαίου, ἐκ τῶν χωρῶν ἐκείνων, ὅπου ἡ λαϊκὴ παιδεία ἔτυχε τῆς ὑψίστης μερίμνης.

Ἡ Κυβέρνησις ὅμως ἐπροτίμησε νὰ μετακαλέσῃ ἐξ Ἀγγλίας δύο εἰδήμονας, οἵτινες ἐμελέτησαν τὸ ἐκπαιδευτικὸν σύστημα καὶ εὗρον αὐτὸ οὐχὶ τόσον ἐλαττωματικόν, ὅσον θεωρεῖ τοῦτο ὁ Θεοφιλέστατος, καὶ συνέθεσαν ἔκθεσιν περὶ τῆς δυνατῆς οἰκονομικῆς βελτιώσεως αὐτῆς, εἰς ἣν παραπέμπομεν τὴν θεοφιλίαν του, καὶ ἂν δὲν ἐπραγματοποιήθησαν αἱ συστάσεις τῶν τε εἰδικῶν καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ, ὀφείλεται εἰς τὸν ἐπελθόντα πόλεμον καὶ εἰς τὴν ἄρνησιν ἄν, δὲν μᾶς ἀπατᾷ ἡ μνήμη, τοῦ διαδόχου Ἁρμοστοῦ.

Οἱ προϊστάμενοι τοῦ λαοῦ καὶ τῶν κοινοτήτων στερρῶς ἐχόμενοι τῆς ἐθνικῆς ἑνότητος ἐπεδίωξαν εἰλικρινῶς τὴν βελτίωσιν τῶν τῆς Παιδείας παρ' ἡμῖν καὶ ἄλλοθεν, ἀλλὰ δὲν ἀπεμακρύνθησαν τῶν ἐν τῇ ἐλευθέρᾳ Ἑλλάδι, καὶ πιστῶς ἐφαρμόζουσι τὰ ἑκάστοτε ἰσχύοντα ἐκεῖ παιδευτικὰ προγράμματα καὶ τοὺς κανονισμούς.

Ποῦ λοιπὸν εὗρεν ὁ Θεοφιλέστατος Σαλαμῖνος τὰ κρύφια συμφέροντα εἰς τὰ ὁποῖα προδίδεται καὶ θυσιάζεται ἡ παιδεία τοῦ Κυπρ. λαοῦ;

Ὁ νεκρὸς οὗτος ἀνώτερος κληρικὸς φωρᾶται καὶ πάλιν ἀγνοῶν ὅσα καὶ μαθηταὶ θὰ γνωρίζωσι περὶ τῆς πολιτικῆς καὶ παιδευτικῆς κινήσεως ἐν τῇ Νήσῳ ὥστε νὰ ἔχῃ ἀνάγκην μελέτης καὶ προσοχῆς.

ΟΡΟΙ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΚ ΡΩΣΙΑΣ

—Αἱ προτάσεις τῶν ἄκρων.— Οὐχὶ τιμωρία κατὰ τῆς Γερμανίας.—Δημοψήφισμα ἐν Ἀλσατίᾳ καὶ Λωραίνῃ.

Πετρούπολις 7)20 8βρίου.

Ἡ Κεντρ. Ἐκτελ. Ἐπιτροπὴ τῶν Πληρεξουσίων τοῦ Συμβουλίου τῶν Στρατιωτῶν καὶ Ἐργατῶν (*Soviet*) διέγραψε τὰς ἀκολούθους ὁδηγίας διὰ τὸν πληρεξούσιον αὐτῆς παρὰ τῇ Συμμαχικῇ Συνδιασκέψει ἐν Παρισίοις:

1) Ἐκκένωσις ὑπὸ τῶν Γερμανικῶν στρατευμάτων τῆς Ρωσίας καὶ αὐτονομία τῶν Ἐπαρχιῶν Πολωνίας Λιθουανίας καὶ Ποδολίας.

2) Αὐτονομία τῆς Τουρκικῆς Ἀρμενίας.

3) Ἡ λύσις τοῦ ζητήματος τῆς Ἀλσατίας—Λωρραίνης διὰ δημοψηφίσματος ὑπὸ ὅρους ἀπολύτου ἐλευθερίας, διὰ ψηφοφορίας ὀργανουμένης ὑπὸ τοπικῶν ἀστικῶν διοικήσεων μετὰ τὴν μετακίνησιν ἐκεῖθεν τῶν δύο ἐμπολέμων στρατῶν.

4) Ἀποκατάστασις τοῦ Βελγίου εἰς τὰ παλαιὰ ὅριά του καὶ ἀποζημιώσεις διὰ τὰς ἀπωλείας του ἀπὸ διεθνοῦς ταμείου.

5) Ἡ ἀποκατάστασις τῆς Σερβίας καὶ τοῦ Μαυροβουνίου μετ' ἀποζημιώσεως ἀπὸ διεθνοῦς ταμείου.

Ἡ Σερβία νὰ ἀποκτήσῃ διέξοδον εἰς τὴν Ἀδριατικὴν θάλασσαν. Ἡ Βοσνία καὶ ἡ Ἐρζεγοβίνη νὰ γένωνται αὐτόνομοι.

6) Τὰ ἀμφισβητούμενα διαμερίσματα εἰς τὴν Βαλκανικὴν νὰ λάβωσιν αὐτονομίαν προσωρινὴν εἰς ἣν νὰ ἐπακολουθήσῃ δημοψήφισμα.

7) Ἡ Ρουμανία ν' ἀποκατασταθῇ εἰς τὰ παλαιὰ ὅριά της. Νὰ ὑποσχεθῇ αὕτη ὅπως παραχωρήσῃ αὐτονομίαν εἰς τὴν Δόβρουτσαν καὶ ἐπισήμως νὰ ὑποσχεθῇ ἄμεσον ἐκτέλεσιν τοῦ Ἄρθρ. 3 τῆς Συνθήκης τοῦ Βερολίνου, ἀναγόμενον εἰς τὴν ἰσότητα τῶν Ἰουδαίων.

8) Αὐτονομία τῶν Ἰταλικῶν Ἐπαρχιῶν τῆς Αὐστρίας, ἐπακολουθησομένην ὑπὸ δημοψηφίσματος.

9) Ἀπόδοσις εἰς τὴν Γερμανίαν πασῶν τῶν Ἀποικιῶν της

10) Παλινόρθωσις τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Περσίας. (Τί λέγουσιν ὁ κ. Βενιζέλος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ;)

11) Οὐδετεροποίησις πάντων τῶν πορθμῶν τῶν ἀγόντων εἰς ἐσωτερικὰς θαλάσσας ὡς καὶ τῶν διωρύχων Σουὲζ καὶ Παναμᾶ, ἐλευθερία ναυσιπλοΐας τῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ κατάργησις τοῦ δικαιώματος τορπιλλίσεως ἐμπορικῶν πλοίων ἐν πολέμῳ.

12) Ἅπαντες οἱ ἐμπόλεμοι νὰ παραιτηθῶσι τῶν πολεμικῶν εἰσφορῶν καὶ ἀποζημιώσεων οἱασδήποτε μορφῆς, τὰ δαπανηθέντα ὅμως χρήματα πρὸς συντήρησιν αἰχμαλώτων καὶ πᾶσαι αἱ εἰσφοραὶ αἱ εἰσπραχθεῖσαι κατὰ τὸν πόλεμον νὰ ἐπιστραφῶσιν.

13) Αἱ ἐμπορικαὶ συνθῆκαι δὲν θὰ εἶνε βάσις εἰρήνης. Ἑκάστη χώρα εἶνε ἐλευθέρα ὡς πρὸς τὴν ἐμπορικὴν πολιτικήν της, πᾶσαι δ' ὅμως αἱ χῶραι θὰ συμφωνήσωσιν ὅπως παραιτηθῶσι τῶν οἰκονομικῶν ἀποκλεισμῶν μετὰ τὸν πόλεμον καὶ μὴ συνομολογῶσι χωριστὰς Τελωνειακὰς συνεννοήσεις.

14) Οἱ ὅροι τῆς εἰρήνης θὰ τεθῶσιν ἐν Εἰρηνικῷ Συνεδρίῳ ὑπὸ πληρεξουσίων ἐκλεγομένων ὑπὸ ἐθνικῶν ἀντιπροσωπευτικῶν σωματείων καὶ ἐπικυρουμένων ὑπὸ τῶν Κοινοβουλίων, θὰ δοθῇ ὑπόσχεσις ὑποχρεωτικὴ ὅτι δὲν θὰ συνομολογῶνται μυστικαὶ συνθῆκαι, αἵτινες θὰ διακηρυχθῶσιν ὡς ἀντιβαίνουσαι εἰς τὸ διεθνὲς δίκαιον καὶ συνεπῶς εἶνε ἄκυροι.

15) Θὰ γένηται γενικὸς ἀφοπλισμὸς κατὰ ξηρὰν καὶ θάλασσαν, συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς δημιουργίας συστήματος πολιτοφυλακῆς.

Αἱ ὁδηγίαι καταλήγουσι συνιστῶσαι ὅπως γένωνται προσπάθειαι καὶ ἀρθῶσι πάντα τὰ προσκόμματα κατὰ τῆς συγκροτήσεως τοῦ Συνεδρίου τῆς Στοκχόλμης καὶ ἐξασφαλισθῇ ἡ παροχὴ διαβατηρίων εἰς πάντας ὅσοι ἐπιθυμοῦσι νὰ παρακαθήσωσιν εἰς αὐτό.

Ὁ κ. Σκοβέλεφ, πρώην ὑπουργός, ἐξελέγη ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς τῶν πληρεξουσίων τοῦ Συμβουλίου τῶν ἐργατῶν καὶ Στρατιωτῶν τῆς Ρωσικῆς Δημοκρατίας πληρεξούσιος ἐν τῷ Συνεδρίῳ τῶν Παρισίων.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΡΩΣΙΑ

—Ἡ Νίζνι—Νοβγορὸδ προσωρινὴ πρωτεύουσα

Κατὰ τὴν ρωσικὴν ἐφημερίδα «Ἰσβέστια» ἰδιαίτερον ὄργανον τῆς ἐπιτροπῆς πάντων τῶν Σοβιέτ, ἡ πρωτεύουσα τῆς Ρωσίας, ἐὰν ἡ θέσις τῆς Πετρουπόλεως θ' ἀπέβαινεν ἀνησυχητικὴ θὰ μετετίθετο εἰς Μόσχαν ὡς ἐλέχθη ἡ ἐκλογὴ ὅμως τῆς κυβερνήσεως θὰ ἔπιπτε ἐπὶ τὴν Νίζνι—Νόβγαροδ.

Ἡ ἐσωτερικὴ κατάστασις

Τὰ ἐργατικὰ κομιτᾶτα καὶ τὰ μετριοπαθῆ τμήματα τοῦ σοσιαλισμοῦ ἀπευθύνουν ἐκκλήσεις πυρώδεις πρὸς τοὺς ἐργάτας καὶ τοὺς στρατιώτας προσκαλοῦντες αὐτοὺς ὅπως ἀναδιπλασιάσωσι τὸ θάρρος καὶ τὴν αὐταπάρνησιν.

Οἱ βολσεβῖκοι δὲ ἐξακολουθοῦσι τὴν εἰρηνόφιλον ἐκστρατείαν των καὶ παριστῶσι τὴν τελευταίαν γερμανικὴν νίκην ὡς ἐπιτυχίαν ὑπὲρ τῆς ἀμέσου εἰρήνης.

Ὁ πρῶτος ἀριθμὸς ἐφημερίδος δημοσιευθείσης Στοκχόλμῃ ὑπὸ τῶν φίλων τοῦ Λενίν, οἵτινες ἔφυγον ἀμέσως μετὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ Ἰουλίου, ἔφθασεν εἰς Πετρούπολιν καὶ δὲν αἰσθάνονται καμμίαν ἔκπληξιν βλέποντες ὅτι ἡ ἐφημερὶς αὕτη εἶνε γεγραμμένη γερμανιστί.

Ἐντέλει, τὸ Σοβιὲτ τῆς Πετρουπόλεως ἀπεφάσισε τὴν σύστασιν ἐπιτελείου ἐπαναστατικοῦ πρὸς ἄμυναν τῆς πόλεως.

—Δηλώσεις τοῦ στρατηγοῦ Φερκόβσκη.

Ὁ στρατηγὸς Φερκόβσκη ὑπουργὸς τοῦ πολέμου (τηλεγραφικῶς ἔχει ἀγγελθῆ ἤδη ἡ παραίτησίς του) ἀπήγγειλε σημαντικὸν λόγον κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίαν τῆς προκαταρκτικῆς Βουλῆς. Ἀνεγνώρισεν ὅτι ἡ γερμανικὴ ἐπίθεσις ἐπεβεβαιοῦτο μᾶλλον καὶ μᾶλλον καὶ τὰ ἐχθρικὰ στρατεύματα εἰσχωροῦν πάντοτε περαιτέρω εἰς τὸ Ρωσικὸν ἔδαφος. Κατ' αὐτόν, ἡ πρόθεσις τῶν γερμανῶν εἶναι ὅπως ἐξαναγκάσωσι τὴν Ρωσίαν διὰ τῆς κτηνώδους καὶ ἐσπευσμένης δράσεώς των νὰ ὑπογράψῃ ἀτιμωτικὴν εἰρήνην.

Ὁ Στρατηγὸς Φερκόβσκη ἐντούτοις ὑπερήσπισε τὸν Ρωσικὸν στρατὸν κατ' ἐκείνων οἵτινες ἀπὸ τοῦδε ἀρνοῦνται εἰς αὐτὸν πᾶσαν ἱκανότητα πρὸς μάχην.

Ὁ στρατηγὸς ἔδειξε τελευτῶν, ὅτι ὁ ἀνεφοδιασμὸς τοῦ στρατοῦ εἶχεν ἀποβῆ δυσχερὴς ὑπὸ τῆς παραδόξου στάσεως τοῦ πληθυσμοῦ περιοχῶν τινῶν, τῇ προτροπῇ μαξιμιλιστῶν.

—Αἱ ταραχαὶ εἰς τὰς ἐπαρχίας.

Ἀγγέλλουσιν ἐκ Πετρουπόλεως ὅτι ἡ προσωρινὴ κυβέρνησις, μετὰ διασκέψιν, ἐθεώρησε κατεπείγουσαν ἀνάγκην ὅπως προβῇ εἰς σειρὰν σταθερῶν μέτρων. Ἡ κατάστασις ὅμως ἀποβαίνει σοβαρωτέρα διότι οἱ ἀποσταλέντες στρατιῶται ἵνα καταστείλωσι τὰς ταραχὰς ἑνοῦνται πολλάκις μετὰ τῶν λεηλατῶν. Οὐχ ἧττον, ἡ κυβέρνησις δὲν θὰ φεισθῇ οὐδενὸς μέτρου. Ὑπολογίζει ἐπὶ τὴν ἐνεργὸν συνδρομὴν τῶν Σοβιὲτ πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς τάξεως ἐν τῇ πειθαρχίᾳ ν' ἀνεγείρῃ τὸ γόητρον τῆς Ρωσίας καὶ νὰ τερματίσῃ τὰς ὠμότητας κατὰ τῶν ἰσραηλιτικῶν πληθυσμῶν.

Ἐξ ἄλλου, ἡ Κεντρ. Ἐπιτροπὴ τῶν Σοβιὲτ συμπάσης τῆς Ρωσίας παρεδέχθη ἀσυζητητεὶ καὶ ὁμοφώνως ψήφισμα προταθὲν ὑπὸ μέλους τοῦ *Bund* τοῦ κ. Ἀβράμοβιτς, καθ' ὃ αἱ σφαγαὶ οὖσαι ἔργον ἀντεπαναστατικοῦ κινήματος τὸ ὁποῖον ἀπειλεῖ αὐτὸ τὸ οἰκοδόμημα τῆς ἐπαναστάσεως, ἡ ἔνοπλος στρατιωτικὴ δύναμις πρέπει νὰ διατεθῇ κατὰ τῶν προγγρομιστῶν (σφαγέων). Ἐπὶ τόπου θὰ σχηματισθῶσιν εἰδικαὶ ἐπιτροπαὶ μετὰ συμμετοχῆς τῶν ἐργατῶν, δημοκρατικαὶ ὀργανώσεις τῆς πολιτικῆς καὶ τῆς στρατιωτικῆς ἐξουσίας. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τῶν Σοβιὲτ θὰ διαβιβάσῃ τὸ ψήφισμα τοῦτο διὰ τοῦ τηλεγράφου πρὸς πάντα τὰ τοπικὰ συμβούλια.

—Ἐπαναστατικὸν ὄντως μέτρον

Ἀγγέλλουσιν ἐκ Πετρουπόλεως ὅτι δυνάμει διαταγῆς τῆς κυβερνήσεως πάντες οἱ μοναχοὶ οἱ ἄγοντες ἡλικίαν κάτω τῶν τεσσαράκοντα ἐτῶν καὶ πᾶσαι αἱ μοναχαὶ θὰ ὑποχρεῶνται ἐφεξῆς ὅπως ἐξασφαλίσωσι τὰς ὑπηρεσίας τῶν νοσοκόμων εἰς τὰ στρατιωτικὰ νοσοκομεῖα. Διὰ τῆς αὐτῆς διαταγῆς ἐπιτάσσονται ἅπαντα τὰ μοναστήρια ἐν Ρωσσίᾳ ἅτινα θὰ μετατραπῶσιν εἰς νοσοκομεῖα.

ΕΝ ΤΩ ΕΠΑΡΧ. ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΟΥ ΔΙΚΑΣΤΟΥ

Ἀγωγῆς ἀρ. 98217.

Μεταξὺ

Μαρίας Χαραλάμπους Κοκοτῆ ἐκ Λευκωσίας
Ἐναγούσης

καὶ

Ἰωάννου χ'' Παύλου ἐκ Κυθρέας νῦν δὲ ἀγνώστου διαμονῆς
Ἐναγομένου.

Ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ κ. Μυριάνθη διὰ τὴν ἐνάγοντα δι' ἧς ἐξαιτεῖται διάταγμα διατάττον τίνι τρόπῳ ἡ Ἐπίδοσις κλητηρίου ἐντάλματος θὰ θεωρηθῇ ὡς δεόντως γενομένη ἐπὶ τοῦ Ἐναγομένου, τὸ Δικαστήριον τοῦτο ἀναγνὸν τὴν Ἔνορκον ὁμολογίαν τὴν κατατεθεῖσαν ὑπὸ ἢ ἐκ μέρους τοῦ Ἐνάγοντος Διατάττει διὰ τοῦ παρόντος ὅτι ἡ ἐπίδοσις τῆς κλήσεως ἐν τῇ ἀγωγῇ ταύτῃ θὰ θεωρηθῇ ὡς δεόντως γενομένη 1) Διὰ τῆς καταχωρίσεως εἰς 2 συνεχῆ φύλλα τῆς Ἑλληνικῆς Ἐφημερίδος «Κυπριακὸς Φύλαξ» ἐκδιδομένης ἐν Λευκωσίᾳ καὶ κυκλοφορούσης ἐν Κύπρῳ ἀντιγράφου τοῦ διατάγματος ὁμοῦ μετ' ἀντιγράφου τῶν κλήσεων, 2) Διὰ τῆς τοιχοκολλήσεως ἀντιγράφων παρομοίων ἐπὶ τῆς θύρας τῆς τελευταίας κατοικίας τοῦ Ἐναγομένου, 3) Διὰ τῆς τοιχοκολλήσεως παρομοίων ἀντιγράφων ἐπὶ τοῦ πίνακος τοῦ Δικαστηρίου τούτου καὶ περαιτέρω τὸ Δικαστήριον τοῦτο διατάττει ὅπως ἡ 28 Ἰανουαρίου 1918 καὶ κατὰ τὴν 9 π. μ. ὁρισθῇ πρὸς ἀκρόασιν τῆς ἀγωγῆς ταύτης καὶ ἐν ᾗ περιπτώσει ὁ Ἐναγόμενος δὲν ἐμφανισθῇ κατὰ τὴν ἄνω εἰρημένην ἡμερομηνίαν πᾶσα περαιτέρω εἰδοποίησις διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς ἀγωγῆς ταύτης θὰ τοιχοκολλᾶται ἐπὶ τοῦ πίνακος τοῦ δικαστηρίου.

Ἐδόθη 10 Νοεμβρίου 1917.
Συνετάχθη 15 Νοεμβρίου 1917.

Ε. ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΗΣ

True copy
I. M. Raif
A. R. D. C.

ΕΝ ΤΩ ΕΠΑΡΧ. ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΩ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Ἀρ. 982)917.

Μεταξὺ

Μαρίας Χαραλάμπους Κοκοτῆ ἐκ Λευκωσίας
Ἐναγούσης,

καὶ

Ἰωάννου χ'' Παύλου ἐκ Κυθρέας νῦν δὲ ἀγνώστου διαμονῆς
Ἐναγομένου.

Τῷ ἄνω ἐναγομένῳ ἐκ Κυθρέας,

Διὰ τοῦ παρόντος προστάσσεσθε νὰ ἐμφανισθῆτε ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου τούτου κατὰ τὴν 28ην Ἰανουαρίου 1918 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 9ην τῇ προμεσημβρίας ὅτε ἀκουσθήσεται ἀγωγή τις κινηθεῖσα καθ' ὑμῶν ὑπὸ τῆς ἄνω σημειουμένης Ἐναγούσης ἔστω δ' εἰς γνῶσιν ὑμῶν ὅτι ἐὰν ἀπολείπητε νὰ ἐμφανισθῆτε, ἡ ἐνάγουσα δύναται νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν ἀγωγὴν αὐτῆς ἄνευ ἄλλης γνωστοποιήσεως.

Ἡ ἐνάγουσα διὰ τῆς ἀγωγῆς αὐτῆς ἀξιοῖ α'. £13.10.0 μετὰ τῶν τόκων πρὸς 12 ο)ο ἀπὸ τῆς 10 23 Νοεμβρίου 1916 δυνάμει γραμματίου ἐκδοθέντος τῇ 10)23 11)15 καὶ λήξαντος τῇ 10)23 11 916. β') διάταγμα ἐκποιήσεως τῶν ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 2873 24)11 915 ὑποθηκευτηρίῳ ἐγγράφῳ περιγραφομένων κτημάτων πρὸς ἱκανοποίησιν τοῦ ἀνωτέρω ποσοῦ μετὰ τῶν τόκων καὶ τῶν ἐξόδων, γ') τὰ ἔξοδα τῆς δίκης.

Ἐξεδόθη τῇ 15)11)917.

Διὰ τὴν Ἐνάγουσαν
Ι. Μ. Μυριάνθης
I. M. Raif
A. R. D. C.

Α. ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ

Ἑλληνοαγγλικὰ καὶ Ἀγγλοελληνικὰ λεξικά.
Ἑλληνοαγγλικοὶ Διάλογοι.
Πωλοῦνται παρ' ἅπασι τοῖς βιβλιοπώλαις τῆς Κύπρου.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ Ἱερεὺς διὰ τὴν Ἐκκλησίαν Φανερωμένης ὁ ὁποῖος νὰ εἶναι ἔγγαμος, καλλίφωνος καὶ τελειόφοιτος τοῦ Γυμνασίου, τοῦ Π. Διδασκαλείου ἢ τοῦ Ἱεροδιδασκαλείου.
Ὁ βουλόμενος ἀποταθήτω πρὸς τὴν Ἐπιτροπείαν Ἱ. Ναοῦ Φανερωμένης.

ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΑ ΡΑΚΗ ΚΑΙ ΑΡΧΑΙΑΙ ΣΚΙΑΙ

Οὕτως ἐπιγράφεται χρονογράφημα ὑπὸ Γαλλίδος δημοσιευθὲν ἐν τῷ Παρισινῷ «Γαλάτῃ» φέρον ὑπογραφὴν *Renee*, ὅπερ ἀναδημοσιεύομεν μεταφράσαντες, διότι παραλληλίζονται ἐν αὐτῷ αἱ παροῦσαι περιστάσεις ἐν Γαλλίᾳ πρός τινα περίοδον ἐν ταῖς ἀρχαίαις Ἀθήναις κατὰ τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον, κάλλιον δὲ νομίζομεν θὰ ἐπιγράφετο:

ΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙ ΑΥΤΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ

Τὸ χρονογράφημα ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἐν μέσῳ τοῦ πένθους, τῶν ἐρειπίων τῆς ἀγωνίας καὶ τῶν δακρύων, ἐπίμονος, ἐπινοητικὴ ἀναγκαία ἐπιζῇ ἡ γυναικεία ἡμῶν φιλαρέσκεια. Καὶ ἐνῷ τὰ φύλλα πίπτονται ὑπὸ τῶν ῥιπῶν τοῦ Ὀκτωβρίου κατὰ μῆκος τῶν λεωφόρων ἢ ὑπὸ τὰ βήματά μας θροοῦσιν ἐν μέσῳ τῶν δενδροστοιχιῶν τοῦ Δάσους, ἡ αἰωνία Παρισινὴ ὑψηλαφᾷ βελοῦδα καὶ μεταξωτὰ καὶ περιβάλλεται αἰολόχρους διφθέρας καὶ περίεργος προσέχει εἰς τὸ παρεχόμενον «ὑπόδειγμα» (*mannequin*) «ἐφεστρὶς Περσίγκ» (*manteau Pershing*), ἐσθὴς Δούγγλας Χαῖγκ» (Πέρσιγκ ὁ ἀρχηγὸς τῶν ἐν Γαλλίᾳ Ἀμερικανικῶν στρατευμάτων καὶ Χαῖγκ ὁ Βρεττανὸς Στρατάρχης εἰς τὸ Γαλλικὸν μέτωπον) ψιθυρίζει ἡ πωλήτρια. Ἂ! ἐφήμερα ῥάκη ὑπὸ ἔνδοξα ὀνόματα!

Οὕτω, ποτέ, ἔζων αἱ ἀδελφαί μας τῶν Ἀθηνῶν. «Κοσμούμεθα διὰ μακρῶν κυματιζουσῶν κιμβρικῶν καὶ δι' ἀνθέων, καὶ φέρομεν εἰς τοὺς πόδας κοθόρνια» (σκαρπίνια) ἔλεγεν ἡ Καλονίκη πρὸς τὴν Λυσιστράτην (ἐν Ἐκκλησιαζούσαις Ἀριστοφάνους). Καὶ ἡ Λυσιστράτη ἀπήντα πρὸς τὴν Καλονίκην. «Ἀκριβῶς ἐκεῖθεν προσδοκῶ τὴν σωτηρίαν, ἐκ τῶν κροκοβαφῶν χιτώνων μας, τῶν ἀρωμάτων, τῶν κοθορνίων, τῶν ψιμμυθίων καὶ τῶν διαφανῶν ἐσθήτων».

Καλονίκη.—Πῶς τοῦτο;

Λυσίστρατη.—Οὐδεὶς ὑπάρχει ἀνὴρ ὅστις θὰ θελήσῃ νὰ ὁπλισθῇ διὰ λόγχης....

Καλονίκη.—Τότε, μὰ τὰς δύο θεάς, θὰ βάψω κίτρινον ἕνα χιτῶνα.

Λυσίστρατη.—Οὔτε δι' ἀσπίδος....

Καλονίκη.—Σπεύδω νὰ ἐνδυθῶ τὴν κυματίζουσαν ἐσθῆτά μου.

Λυσίστρατη.—Οὔτε διὰ ξίφους.

Καλονίκη.—Θὰ ἀγοράσω ἀμέσως κοθόρνια.

Ἰδοὺ λοιπόν, ὅτι εἶνε ἰσχυραὶ διὰ τῶν μηδαμινοτήτων καὶ τῶν ἀδυναμιῶν αὐτῶν ἰσχυραὶ ὡσαύτως διὰ τῶν ἐπιτηδεύσεων καὶ τῶν ἐρεθισμῶν αὐτῶν καὶ ἰσχυρίζονται, ὅτι θὰ ἐπιφέρωσι τὴν εἰρήνην δημεύουσαι τὸν δημόσιον θησαυρόν, νεῦρα τοῦ πολέμου.

—Μέχρι τοῦδε, κατὰ τὸν τελευταῖον πόλεμον, λέγει περαιτέρω ἡ Λυσίστρατη, ὑπεφέρομεν αἱ γυναῖκες μετὰ τῆς συνήθους ἡμῖν ὑποταγῆς πᾶν ὅ,τι ἔπραττον οἱ ἄνδρες. Δὲν μᾶς ἐπιτρέπετε νὰ εἴπωμεν λέξιν. Ἐντούτοις, δὲν ἤμεθα σχεδὸν ηὐχαριστημέναι.

Εἶνε γνωστὰ τὰ λοιπά. Εἰς τὰς «Ἐκκλησιαζούσας» αἱ αὐταὶ φροντίδες αἱ αὐταὶ ἀξιώσεις—ἤδη!—«Εἰς τὰς γυναῖκας» λέγει ἡ Πραξαγόρα, πρέπει ν' ἀνατεθῇ ἡ διεύθυνσις τῶν ὑποθέσεων· αὐταί, τρόντι, διευθύνουσι καὶ κανονίζουσι τὰ τῶν οἴκων μας. Ἂς παραδώσωμεν, λοιπόν, εἰς αὐτὰς τὰς Ἀθήνας, χωρὶς νὰ συζητῶμεν ἐπ' ἄπειρον, χωρὶς νὰ ἐξετάζωμεν ὅ,τι θὰ πράττωσιν.

Ἂς ἀναθέσωμεν ἁπλῶς εἰς αὐτὰς τὴν ἐξουσίαν, φροντίζουσαι ὅπως γίνωνται μητέρες καὶ θὰ φειδωνται τοῦ αἵματος τῶν στρατιωτῶν μας».

Διότι περὶ πολέμου μόνον πράκειται ἐν τῷ ἔργῳ τοῦ ποιητοῦ. Ὁ πόλεμος! Παριστάνει αὐτὸν φρικαλέον, ἠλίθιον, ἀπαίσιον. «Ποῦ λοιπόν, ἀπῆλθεν ἡ εἰρήνη;» ἱκετεύει ἡ Τρυγαία.

Ἑρμῆς.—Ἔρριψεν αὐτὴν ὁ πόλεμος εἰς ἄντρον βαθύ.

Τρυγέα.—Τί παρασκευάζει καθ' ἡμῶν ὁ πόλεμος;

Ἑρμῆς.—Ἓν μόνον γνωρίζω, ὅτι χθὲς ἑσπέραν ἔφερεν ἀπειρομεγεθες ἰγδίον.

Τρυγέα.—Καὶ τί θὰ κάμῃ τὸ ἰγδίον τοῦτο;

Ἑρμῆς.—Λέγει ὅτι θὰ κατατρίψῃ ἐν αὐτῷ τὰς πόλεις τῆς Ἑλλάδος.... Ἀλλὰ χαίρετε.......νομίζω ὅτι ἔρχεται, ἰδοὺ αὐτός. Πόσον θόρυβον προξενεῖ! Καὶ ἡ εἰρωνικὴ οὐδετερότης τῶν θεῶν ἀπομακρύνεται, ἵνα μὴ ἀκούσῃ ποσῶς τὰς ἀνθρωπίνους ἱκεσίας καὶ ἵνα ἀγνοῇ τὰς διαφοράς μας.

Ἐκπληκτικὴ ἀληθῶς ἡ «Ἐπιθεώρησις» ἣν θὰ ἠδύναντο νὰ συνθέσωσιν οἱ δραματοποιοί μας μετὰ ἀριστοφανείων σκηνῶν! Ὅλα ὑπάρχουν ἀπὸ τῆς κοινῆς ἢ τυπικῆς λεπτοερείας μέχρι τοῦ κοινωνικοῦ προβλήματος.

Ἡ κατὰ τὸ δεκάμηνον τοῦτο ἔτος 1917 τὰ πράγματα ἐξελίσσονται κατὰ πολὺ διάφορον τρόπον; Αἱ αὐταὶ πληγαὶ δὲν ἐξαπλοῦνται καθ' ἡμῶν; Ὁ πόλεμος, ὅστις συνεψίζει πολλὰς τούτων δὲν ἐρημώνει μᾶλλον ἢ τέτε— τὰς πόλεις μας καὶ τὴν ὕπαιθρόν μας; Δὲν σκεπτόμεθα πάντοτε περὶ τοῦ Πλούτου ἵνα «ἡ νίκη εὐνοηθῇ τῆς σημαίας ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐτάχθη;» Ὤ, πρὸς τὰ πολιτικά μας, ἤδη ἐλλείπουσιν ὁμοιότητες πρὸς ἐκείνας αἱ ὁποῖαι εἰκονίζονται εἰς τὴν κωμῳδίαν «Ἱππεῖς;» Ὁ Δημοσθένης διαλέγεται πρὸς ἀλαντοπώλην:

Ἀλαντοπώλης.—Εἰπέ μοι καὶ πῶς ἐγὼ ἐφ' εἶμαι ἀλαντοπώλης θὰ ἠδυνάμην νὰ γίνω μέγας ἀνήρ;

Δημοσθένης.—Διὰ τοῦτο ἀκριβῶς καὶ θὰ γίνῃς μέγας, ἐπειδὴ εἶσαι πονηρὸς καὶ ἀγοραῖος καὶ θρασύς.

Ἀλαντοπώλης.—Δὲν αἰσθάνομαι ὅτι εἶμαι ἱκανὸς ν' ἀσκῶ τὴν ἐξουσίαν.

Δημοσθένης.—Καὶ διατί νὰ μὴ αἰσθάνεσαι ποσῶς ὅτι εἶσαι ἱκανὸς πρὸς τοῦτο; Θὰ εἶχες καλὴν περὶ σαυτοῦ γνώμην: Ἴδωμεν: Εἶσαι ἐκ γενεῆς ἔντιμος;

Ἀλαντοπώλης.—Ὄχι, μὰ τοὺς θεούς! ἀπὸ πολὺ κακῆ.

Δὲν ἔτυχον τῆς ἐλαχίστης ἐλευθερίας παιδεύσεως. Μόλις γνωρίζω ν' ἀναγινώσκω καὶ πολὺ κακῶς.

Δημοσθένης.—Ἰδοὺ ὅ,τι ἠδύνατο νὰ σὲ βλάψῃ, τὸ νὰ γνωρίζῃς ἀνάγνωσιν. Ἡ δημαγωγία δὲν θέλει ἄνθρωπον πεπαιδευμένον οὔτε χρηστὸν πολίτην, ἀλλὰ θέλει ἀμαθῆ καὶ βδελυρόν. Ἐξακολούθει τὸ ἔργον σου. Ἀνακάτωνε καὶ συμπίλει πάσας ὁμοῦ τὰς ὑποθέσεις τῆς πολιτείας, ὅπως ὅταν παρασκευάζῃς τοὺς ἀλλᾶντας (λουκάνικα).

Ὁ χορός.—Δῆμε, εἶσαι βασιλεὺς ἰσχυρός, πάντες τρέμουσιν ἐνώπιόν σου, πῶς ὅμως ἄγεσαι ἀπὸ τῆς ῥινός; ἀρέσκεσαι νὰ σὲ κολακεύωσι, μὲ χαίνον τὸ στόμα, καὶ τὸ πνεῦμά σου παραπλανᾶται.

Δῆμος.—Σκοπίμως ὑποδύομαι πρόσωπον ἠλιθίου, διότι ἐπιθυμῶ νὰ πίνω πάντοτε καὶ ἀρέσκει μοι νὰ διατρέφω κλέπτην ὑπουργόν· ἀφοῦ καλῶς χορτασθῇ τὸν ἀνατρέπω καὶ τὸν συντρίβω.

(Καταφθάνουσιν ὁ Κλέων καὶ ὁ Ἀλαντοπώλης).

Κλέων.—Ἄ, βδελυρέ!

Ἀλαντοπώλης.—Αἴ κακοῦργε!

Κλέων.—Δῆμε, τὰ πάντα εἶνε ἕτοιμα· ἀναμένω τὰς διαταγάς σου ἀπὸ τριῶν ὡρῶν καὶ φλέγομαι ὅπως σὲ πληρώσω ἀγαθῶν.

Ἀλαντοπώλης.—Καὶ ἐγώ, ἀπὸ δέκα, δώδεκα, χιλίων ὡρῶν, ἀπὸ πολλοῦ, ἀπείρως μακροῦ χρόνου.

Δῆμος.—Καὶ ἐγώ, ἀπὸ τριάκοντα χιλιάδων ὡρῶν, ἀπὸ πολλοῦ, ἀπείρως μακροῦ χρόνου ἵνα σᾶς καταρασθῶ...

Ἀλαντοπώλης.—Ἄνοιξον τὴν ὕσπληγγα· θὰ ἀγωνισθῶμεν εἰς νὰ σὲ μεταχειρισθῇ κάλλιον». Καὶ ἡ σάτιρα ἐξακολουθεῖ μᾶλλον μᾶλλον ἀγρία...

Θὰ ἦτο ἀστεῖα ἐπὶ τῆς σκηνῆς μας σήμερον ἡ ἐξέγερσις τοιούτων σκιῶν;

Εἴθε μετ' ὀλίγον νὰ ψάλωμεν μετὰ τοῦ Ἀριστοφάνους τὴν ἀνευρεθεῖσαν εἰρήνην:

«Πόσον εἶνε ὡραῖαι αἱ σιδηραῖ αὗται ἀξίναι καὶ πόσον στίλβουσιν αἱ τριόδοντοι δίκελλαι εἰς τὸν ἥλιον! Μέλλουσι νὰ χαράττωσι σχήματα καλλίγραμμα. Ἄγωμεν εἰς τὴν ὕπαιθρον ἵνα ἀνασκάψωμεν τὴν γῆν, πρὸ πολλοῦ χρόνου ἀμεληθεῖσαν!»

Πρὸ τῶν Γαλλίδων ὅμως τούτων, αἵτινες ὅμοιαι πρὸς τὰς συνῳδοὺς τῆς Λυσιστράτης, ἀνανεοῦσι τὰς «κυματιζούσας ἐσθῆτάς των» καθ' ἑκάστην ἐπάνοδον τῶν ὡρῶν τοῦ ἔτους καὶ τῶν ὁποίων τὰ «κοθόρνια» ἐλαφρὰ παρέρχονται μεταξὺ τῶν ξηρῶν φύλλων τοῦ Ὀκτωβρίου, παρατηροῦμεν μίαν διαφοράν. Ἐκεῖναι, μακρὰ δόλια θήλεα, γεννηθέντα ἀπὸ φαντασίας ἰλιγγιώδους, εἶχον ἐπὶ τῶν χειλέων περισσότερον ἀττικὸν ἅλας ἢ μέλι.... Αὗται δὲ προσθέτουσαι τὴν συγκίνησιν εἰς τὴν φιλαρέσκειαν, τὸ ἰδεῶδες εἰς τὸ μηδαμινόν, τὴν γενναιότητα εἰς τὴν ἀδυναμίαν· οὗται παρὰ τὰ πένθη καὶ τὰ ἐρείπια, τὰς ἀγωνίας καὶ τὰ δάκρυα, ὅταν δι' ἐκείνους τοὺς ὁποίους ἀγαπῶσι σημάνῃ ἡ ὥρα ν' ἀπέλθωσιν, οὐδέποτε εἶπον: Μένετε.

Renée.

Ταῦτα ἡ Γαλλὶς ἔγραψε διὰ τὰς Γαλλίδας καὶ τὰς συγχρόνους δημαγωγοὺς ἐν Γαλλίᾳ ἀναφερομένη εἰς τὰς ἀποκαλυφθείσας ἀπό τινος ἀθρόας προδοτικὰς δωροδοκίας ὑπουργῶν, βουλευτῶν, δημοσιογράφων καὶ ἄλλων.

Πόσον ἡ οἰκεία ἄλλως εἰδών προσαρμόζεται καὶ εἰς τὰ σύγχρονα Ἑλληνικὰ πράγματα.

ΠΟΛΕΜΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΡΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΟΥ ΒΙΟΥ

Ἀπαραδειγμάτιστος ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῆς ἀνθρωπότητος ὁ παρὼν πόλεμος διὰ τὴν παγκόσμιον ἔκτασιν καὶ τὸ ἀπειρομέγεθες τῶν διατιθεμένων πολεμικῶν δυνάμεων ὑπὸ τῶν ἐμπολέμων ἐπήνεγκεν ἀνατάστασιν ἐν τῷ βίῳ πάντων τῶν ἐμπολέμων τε καὶ τῶν οὐδετέρων, καὶ ὅσοι λαοὶ δὲν ὑπομένουσι τὰ ἀπὸ τούτου ἄμεσα καὶ ἀνεπανόρθωτα δεινὰ τῆς ἀπωλείας ὑπάρξεων προσφιλεστάτων καὶ τῆς ἐρημώσεως καὶ καταστροφῆς τῶν ἰδίων χωρῶν ὑπὸ τῶν ἐπιδρομέων πολεμίων ἐμμέσως ἐπηρεάζονται καὶ δοκιμάζονται ὑπὸ τῆς μεγάλης ὑπερτιμήσεως πολλῶν χρειωδῶν τοῦ βίου ἢ καὶ τῆς στερήσεως αὐτῶν.

Αἱ μᾶλλον ὅμως δοκιμαζόμεναι τάξεις εἶναι οἱ ἀκτήμονες καὶ γενικῶς οἱ ὑπομίσθιοι, ὅπου ἐλλείπει ἡ βιομηχανία πρὸς παροχὴν ἐργασίας εἰς τὸν ἐργατικὸν κόσμον, ὡς συμβαίνει παρ' ἡμῖν, ὅπου, ἂν μὴ ἐξεπατρίζοντο ἱκαναὶ χιλιάδες εἰς Ἀμερικὴν καὶ ἀλλαχοῦ πρὸς εὕρεσιν ἐργασίας, ἐντόνως θὰ ἐγίνετο αἰσθητὴ ἡ δυστυχία εἰς τὰς τάξεις ταύτας.

Τὸ κακὸν ὁπωσδήποτε ἐμετριάσθη· οὐχ ἧττον ὅμως ἡ πρωτοφανὴς ὑπερτίμησις τῶν χρειωδῶν τοῦ βίου περιάγει εἰς δυσχερῆ θέσιν τοὺς ἀκτήμονας καὶ τοὺς ὑπομισθίους ἐν τῷ τόπῳ, καὶ ἡ ἀπὸ ταύτης δυσφορία στρέφεται μετά τινος βιαιότητος κατὰ τῶν γαιοκτημόνων καὶ κτηματιῶν ἐν γένει καὶ κατὰ τῶν ἐμπόρων, καὶ οἱ μὴ ἀναζητοῦντες ἢ ἀγνοοῦντες τὰ αἴτια τῆς μεγάλης ὑπερτιμήσεως καὶ τοὺς διέποντας τὰς ἀγοραίας συναλλαγὰς νόμους μετέρχονται βιαιοπαθῆ καὶ βάναυσον ὅσον καὶ ἄδικον πολλάκις γλῶσσαν κατὰ τῶν ἐμπορευομένων τὰ διάφορα χρειώδη τοῦ βίου καὶ προφερόντων αὐτὰ ἀντὶ τιμῶν πράγματι ὑπερόγκων.

Ἐφημερίς τις ἐν Λευκωσίᾳ προυκάλεσε τὴν ἀγανάκτησιν τῶν ἐμπορικῶν τάξεων παρ' ἡμῖν μετελθοῦσα ὑβριστικὴν κατ' αὐτῶν γλῶσσαν εἰς ἀκόρεστον πλεονεξίαν τούτων ἀποδίδουσα τὴν ὑπερτίμησιν τῶν ἐμπορευμάτων καὶ εἰς **ἀθέμιτον κερδοσκοπίαν** προσλαμβάνουσαν χαρακτῆρα **ληστείας.**

Ὕβρεις τοῦ σκαιαὶ καὶ βορεῖαι καθ' ὁλοκλήρου τάξεως ἐντίμων καὶ χρηστῶν ἀνθρώπων αἰτίαν ἔχουσιν ἢ τὴν ἄγνοιαν τῆς σημασίας τῶν χρησιμοποιουμένων λέξεων ἢ τὴν ἄγνοιαν καὶ παρανόησιν τῆς ἐκρύθμου καταστάσεως, ἣν ἐδημιούργησεν ὁ δεινότατος πόλεμος.

Ἀλλὰ καὶ τις ῥασοφόρος πού καί που ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος ἐμφανιζόμενος ὁσάκις αἱ οἰκονομικαὶ ἐπιχειρήσεις του ἐπιτρέπουσιν, ἔβαλεν ἀνάθεμα ἀπὸ τοῦ ἄμβωνος τῇ π. ἑβδομάδι κατὰ τῶν ληστῶν τούτων τῶν πόλεων, ἀφορμὴν λαβὼν ἐκ τοῦ Εὐαγγελικοῦ ἀναγνώσματος περὶ τοῦ λῃστευθέντος καὶ κακοποιηθέντος Ἰουδαίου καὶ τοῦ περιθάλψαντος αὐτὸν Σαμαρείτου.—Σημειωτέον ὅτι ὁ ῥασοφόρος οὗτος κατῆλθεν εἰς τὴν Νῆσον πρό τινων ἐτῶν καὶ ἤδη εἶναι κάτοχος χιλιάδων τινῶν λιρῶν.

Πόσον ἄδικος εἶνε ἡ ὑβριστικὴ αὕτη γλῶσσα κατὰ τάξεως ὁλοκλήρου πολιτῶν, παρὰ τῶν ὁποίων ἡ κοινωνία καὶ ἡ πολιτεία πολλάκις ζητεῖ τὴν χρηματικὴν εἰσφορὰν ὑπὲρ σκοπῶν πατριωτικῶν καὶ φιλανθρωπικῶν γίνεται δῆλον ἐκ τῶνδε:

Ἡ ὑπερτίμησις τῶν χρειωδῶν τοῦ βίου καὶ ἄλλων βιωτικῶν μέσων εἶνε γενική. Ἡ τιμὴ τῶν σιτηρῶν ἐτριπλασιάσθη καὶ ἔστιν ὅτε ἐτετραπλασιάσθη, τὸ ἔλαιον ἀπὸ 17—18 γρ. τὸ γαλλόνιον ἀνῆλθεν εἰς 90 γρ., τὰ ὄσπρια ἀπὸ 3—4 γρ. εἰς 9—20 γρ., οἱ ἀροτῆρες βόες, κατὰ ζεῦγος ἀπὸ £8—10 ἀνῆλθον εἰς £40—50, τὸ γάλα ἀπὸ 2 γρ. εἰς 12 γρ. καὶ οὕτω δι' ὅλα τἄλλα τοῦ βίου χρειώδη, καὶ ταῦτα παρὰ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἐξαγωγῆς τούτων καὶ ἐν τούτοις ὁ πόλεμος δὲν ἀφήρεσεν ἀφ' ἡμῶν τὰς ἐργατικὰς χεῖρας, καὶ ὅσαι τούτων ἐλλείπουσιν ἐργαζόμεναι ἀλλαχοῦ ἐπ' ἀγαθῷ ἐξ αὐτῶν καὶ ἀνακουφίζουσι τὰς πενεστέρας παρ' ἡμῖν τάξεις.

Κατὰ τὰς ἀντιλήψεις τῶν εἰρημένων ὑβριστῶν τῶν ἐμπορικῶν τάξεων καὶ οἱ γαιοκτήμονες γεωργοὶ εἶνε **λῃσταὶ** καὶ **ἀκόρεστοι πλεονέκται** πολλῷ δικαιότερον ἢ οἱ ἔμποροι, διότι οἱ τελευταῖοι οὗτοι εἶνε πολλῷ μᾶλλον τῶν πρώτων ἐκτεθειμένοι εἰς τὴν διάκρισιν ξένων βιομηχάνων καὶ εἰς τοὺς ἀπὸ τοῦ πολέμου κινδύνους τῶν ἐμπορευμάτων αὐτῶν.

Ἡ ὑπερτίμησις τῶν ἔξωθεν προερχομένων εἰδῶν ὀφείλεται εἰς μεγίστην δρᾶσιν τῶν ἐργατικῶν τάξεων αἵτινες ἐκλήθησαν εἰς τὰ ὅπλα καὶ μάχονται ὑπὸ τὰς σημαίας τὸν ἄγριον καὶ ὠμὸν περὶ οἰκονομικῆς ἐπικρατήσεως πόλεμον, τὰ πλεῖστα δὲ τῶν βιομηχανικῶν ἐργοστασίων μετετράπησαν εἰς ἐργοστάσια ὅπλων καὶ πυρομαχικῶν καὶ τὰ ὑπολειφθέντα τούτων πρὸς θεραπείαν ἄλλων ἀναγκῶν σχετιζομένων πάντοτε πρὸς τὸν πόλεμον δὲν ἐπαρκοῦσιν εἰς τὴν παγκόσμιον ζήτησιν τῶν προϊόντων αὐτῶν, πᾶσαι δὲ αἱ χώραι πρὸς παραγωγὴν τούτων ὅλαι ἔχουσιν ὑπερτιμηθῆ μεγάλως.

Προσθετέον εἰς ταῦτα τὴν μεγίστην δράσιν τῆς θαλασσίας συγκοινωνίας ἐπειδὴ τὰ πλεῖστα τῶν ἀτμοπλοίων ἔχουσιν ἐπιταχθῇ ὑπὸ τῶν οἰκείων κυβερνήσεων καὶ ἀφῃρέθησαν ἀπὸ τῆς ὑπηρεσίας τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας διατεθέντα εἰς τὴν πολεμικὴν τοιαύτην καὶ οἱ ναῦλοι πολλάκις ὑπερβαίνουσι κατὰ πολὺ αὐτὴν τὴν ἀξίαν τῶν μεταφερομένων ἐμπορευμάτων. Τὴν μεγάλην ταύτην δυσχέρειαν τῆς διεθνοῦς ἐμπορίας ἐπιτείνουν οἱ ἀπὸ τῶν ἐχθρικῶν ὑποβρυχίων κίνδυνοι οἵτινες ὡς γνωστὸν ἀπέβησαν συχνότατοι καὶ ἐκ τούτων τὰ ἀσφάλιστρα εἰκοσαπλασιάσθησαν, πᾶσαι δὲ αὗται αἱ δυσχέρειαι ἐπιβαρύνουσι τὰ ἐμπορεύματα ὑπερτιμῶσαι ταῦτα ὑπερμέτρως καὶ τὴν ὑπερτίμησιν καταβάλλουν οἱ καταναλωταί.

Ὁ παγκόσμιος πόλεμος ἐξηφάνισε τὰς ἀφειδεῖς ἄλλοτε καὶ ἀδιακρίτους πιστώσεις εἰς ἀξιοχρέους καὶ μή, ἐξ ὧν προήρχετο σφοδρὸς ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ τῶν ἐμπόρων, καὶ αἱ τιμαὶ τῶν προσφερομένων ἐμπορευμάτων κατήρχοντο εἰς τὸ κατώτατον ὅριον, καὶ πολλάκις οἱ ἔμποροι ἠρκοῦντο εἰς τὸ ἀπὸ τοῦ κιβωτίου τῆς συσκευῆς κέρδος μόνον.

Ἐκλιπουσῶν σήμερον τῶν ἀφειδῶν τούτων πιστώσεων, αἱ συναλλαγαὶ γίνονται τοῖς μετρητοῖς μόνον καὶ περιωρίσθησαν αὗται εἰς τοὺς διαθέτοντας ἴδια κεφάλαια ἐμπόρους, οἱ μικρέμποροι δὲ ὅσοι συνετηροῦντο ἀπὸ τῶν ἄλλοτε πιστώσεων κατέστησαν ὑποχείριοι τῶν κεφαλαιούχων ἐμπόρων.

Διὰ ταῦτα τὰ ἀπὸ τῆς ἐμπορίας κέρδη ἅτινα ἄλλοτε κατενέμοντο μεταξὺ μεγάλων καὶ μικρῶν ἐμπόρων, περιωρίσθησαν εἰς τὰ ταμεῖα τῶν πρώτων καὶ ἐκ τούτου βασκαίνονται σήμερον οὗτοι καὶ ἐπισπῶνται τὰς σκαιὰς ὕβρεις τῶν ἀγνοούντων τοὺς νόμους τῆς ἐμπορίας καὶ τῶν συναλλαγῶν καθόλου.

Εἰς τὰς βιομηχάνους ἐμπολέμους χώρας αἱ κυβερνήσεις περιέστειλαν τὴν ὑπερτίμησιν οὐχὶ δι' ἀφθαιρέτων διατιμήσεων, ἀλλὰ διὰ τῆς διαρρυθμίσεως πάντων τῶν παραγόντων τῆς παραγωγῆς. Εἰς τὰ ἐργοστάσια παρέχουσι ἀντὶ εὐλόγου τιμῆς τοὺς γαιάνθρακας, ἐπιτρέπουσιν ἀτελῆ εἰς πολλὰς πρώτας ὕλας ἔξωθεν εἰσαγομένας καὶ ἐπιτρέπουσιν εἰς τοὺς ἐργοστασιάρχας εὔλογον κέρδος ἐπιβάλλουσαι διατίμησιν λογικὴν ἀντὶ τῆς ὁποίας πωλοῦνται εἰς τοὺς ἐπιτηδευματίας τὰ δέρματα καὶ ἄλλα εἰς τοὺς ὑποδηματοποιούς, τοὺς ῥάπτας κ. ἄ. ὑποχρεουμένους καὶ αὐτοὺς νὰ παρέχωσι τὰ προϊόντα τῆς ἐργασίας των διατιμημένα.

Τοῦτο δυστυχῶς δὲν δύναται νὰ γίνηται παρ' ἡμῖν, διότι πάντα τὰ βιομηχανικὰ εἴδη προέρχονται ἔξωθεν, καὶ ἐπὶ τῶν ἐξαγομένων εἰδῶν οὐδεμίαν ἐπιβάλλουσι διατίμησιν αἱ οἰκεῖαι κυβερνήσεις ἐπιτρέπουσαι εἰς τὰς βιομηχανίας πᾶσαν ἐλευθερίαν ὡς πρὸς τὰς τιμὰς τῶν προϊόντων αὐτῶν, καὶ οὕτως οἱ ἡμέτεροι ἔμποροι ὑπόκεινται εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῶν ἐργοστασιαρχῶν τῶν ξένων χωρῶν.

Ἐὰν ὑπάρχῃ αἰσχροκέρδεια παρὰ τοῖς ἐμπόροις ἡμῶν, ἂς κολασθῇ αὕτη ὡς πρέπει νὰ κολασθῇ καὶ παρὰ τοῖς γεωργοῖς, οἵτινες πάντα τὰ προϊόντα των πωλοῦσιν εἰς ὑπερόγκους τιμάς· πολὺ ὅμως φοβούμεθα ὅτι αἱ ὑπέρογκοι ὑπερτιμήσεις ὀφείλονται εἰς αἰτίας διαφευγούσας τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἐξουσίαν τῆς κυβερνήσεως. Ὁπωσδήποτε πᾶσα δυνατὴ πρόνοια κυβερνητικὴ εἶν' ἐπιβεβλημένη πρὸς ἄρσιν τῆς αἰσχροκερδείας ὁπουδήποτε καὶ ἂν ἀσκῆται αὕτη, δὲν πρέπει ὅμως νὰ διεγείρωνται καὶ ὑποθάλπωνται πάθη καὶ μίση μεταξὺ τῶν διαφόρων κοινωνικῶν τάξεων, τοῦθ' ὅπερ ἀποβαίνει πολλαχῶς ἐπιζήμιον εἰς πᾶσαν κοινωνίαν ἀνθρώπων.

ΣΧΟΛΗ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Ὑπὸ τοῦ διακεκριμένου ἱεροψάλτου κ. Στ. Χουρμουζίου καθηγητοῦ τῆς Ἐκκλησ. Μουσικῆς ἐν τῷ Π. Διδασκαλείῳ καὶ πρωτοψάλτου ἐν τῷ Καθεδρικῷ Ναῷ ἱδρύεται Σχολὴ Βυζαντινῆς Μουσικῆς ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Α.Μ. τοῦ Ἀρχιεπισκόπου καὶ τῆς Ἱ. Συνόδου.

Τὴν περὶ τῆς λειτουργίας αὐτῆς ἀγγελίαν, ἐλλείψει χώρου, θὰ δημοσιεύσωμεν προσεχῶς, ἄρχεται δὲ αὕτη περὶ τὰς ἀρχὰς προσεχοῦς Ἰανουαρίου.

Πληροφορίαι παρέχονται ὑπὸ τοῦ ἰδίου.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ Λογιστὴς ἔμπειρος διὰ τὸν «Συνεργατικὸν Σύνδεσμον Καταναλώσεως» (τῶν ὑπαλλήλων).

Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 3ης Δεκεμβρίου 1917 (ν. ἡ.) καὶ δέον ν' ἀπευθύνωνται πρὸς τὸν κ. Κ. Β. Καρατζᾶν εἰς Λευκωσίαν.

(Ἐκ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου).

ΚΥΠΡΙΑΚΑ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ Ι. ΣΥΝΟΔΟΥ

Μετὰ προηγηθεῖσαν πρόσκλησιν ὑπὸ τῆς Α.Μ. τοῦ Ἀρχιεπισκόπου ἀνῆλθον εἰς Λευκωσίαν καὶ κατέλυσαν ἐν τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ οἱ Π. Π. Μητροπολῖται πρὸς συγκρότησιν ἐκτάκτου συνεδρίας τῆς Ἱ. Συνόδου, ἥτις γενήσεται σήμερον καὶ ἐν ἀνάγκῃ θὰ παραταθῶσιν αἱ συνοδικαὶ ἐργασίαι.

ΔΙΑ ΤΟ ΚΡΕΑΣ

Ἡ Στρατιωτ. Διοίκησις ἐπεξέτεινε τὰ διὰ τὸν ἄρτον μέτρα καὶ εἰς τὸ κρέας, καὶ διὰ προκηρύξεως αὐτῆς τῇ π. ἑβδομάδι ἀπηγόρευσε τὴν σφαγὴν ἀρνίων ἅτινα ἐσφαγμένα θὰ εἶχον βάρος ὀλιγώτερον ἓξ ὀκάδων, συμπεριλαμβανομένων τῆς κεφαλῆς, τῶν ποδῶν, τοῦ ἥπατος καὶ τοῦ στομάχου, ἐκδεδαρμένα δὲ ἐντελῶς καὶ καθαρισμένα.

Οἱ κρεοπῶλαι πάντων τῶν εἰδῶν κρεάτων θὰ μετέρχωνται τὸ ἐπάγγελμά των ἐπ' ἀδείᾳ μόνον τῆς Στρατιωτ. Διοικήσεως.

Οἱ ζητήσαντες ἄδειαν κρεωπῶλαι ἀνέλαβον ἐγγράφως τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως πωλῶσι καθ' ἑκάστην ὡρισμένην ποσότητα κρέατος βοείου πρὸς 14, 11 καὶ 9 γρ. κατὰ ποιότητα καὶ γένος, καὶ ἀπὸ χθὲς ἤρξατο ἡ τοιαύτη πώλησις.

Μελετᾶται ἤδη ἡ ἐπέκτασις τοῦ μέτρου τούτου καὶ διὰ τὰ λοιπὰ κρέατα πρὸς καθορισμὸν εὐλόγου τιμῆς καὶ ἐξασφάλισιν τῆς προμηθείας σφαγίων, ἣν ὑπέσχετο ἡ Ἀρχιγραμματεία ὅτι θὰ διευκολύνῃ ὅσον δύναται.

ΕΠΙΤΑΞΙΣ ΟΣΠΡΙΩΝ

ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΗ ΣΥΣΤΑΣΙΣ

Ὁ πράκτωρ τῆς Στρατιωτικῆς Διοικήσεως Λευκωσίας κ. Ι. Σπανόπουλος ἐνήργησε κατ' ἐντολὴν τῆς Ἀστυνομίας ἀνὰ τὰ χωρία κατάσχεσιν τῶν ὀσπρίων ἤτοι κουκκίων, ῥουβιθίων κλπ., ὧν ἡ πώλησις ἤρχισεν ἀπὸ τῆς χθὲς ἐν τῷ καταστήματί του κατὰ τὴν διατίμησιν.

Ἐπιβάλλεται ἡ σύστασις πρὸς τὴν ἁρμοδίαν ἀρχὴν ὅπως διατάξῃ νὰ πωλῶνται ταῦτα κατὰ ποσὰ εἰς ἕκαστον ἀγοραστὴν οὐχὶ ἀνώτερα μιᾶς ὀκᾶς, νὰ γένηται δὲ φροντὶς ὅπως προληφθῇ καὶ ἡ καταστρατήγησις τῆς διαταγῆς ταύτης, ἵνα ἐπωφεληθῶσι τῆς ἐπιτάξεως καὶ κατασχέσεως ταύτης αἱ ἐργατικαὶ καὶ χειροτέχνιδες τάξεις, ἄλλως, ἂν γείνῃ ὅ,τι καὶ διὰ τὸ ἔλαιον, οἱ εὔποροι μόνον θὰ ἀποταμιεύσωσιν ἐφθηνὰ ὀσπριώδη οἱ δὲ ἄλλοι μόλις γευθῶσι τούτων καὶ θὰ στερηθῶσι πάλιν.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΤΕΛΕΙΟΦΟΙΤΩΝ ΤΟΥ Π. ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΟΥ

Ἐξεδόθη εἰς τεῦχος ἡ πρώτη ἐπετηρὶς τοῦ νεοσυστάτου Συλλόγου τῶν Τελειοφοίτων τοῦ Π. Γυμνασίου καὶ Διδασκαλείου διαλαμβάνουσα τὰ μάλιστα ἐνδιαφερούσας πληροφορίας περὶ τῆς παιδείας ἐν Κύπρῳ, ἀπὸ τῶν ἀρχῶν αὐτῶν τοῦ π. αἰῶνος μέχρι σήμερον ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως δηλ. τοῦ Ἑλληνομουσείου παρὰ τῇ Ἀρχιεπισκοπῇ διὰ τῆς εὐσεβοῦς καὶ φιλοπάτριδος δωρεᾶς οἰκοδομῆς καὶ γηπέδου μετ' ἐπίπλων ὑπὸ τοῦ ἀοιδίμου Ἰωαννικίου ἱερομονάχου Ἱεροσολυμίτου καὶ 10,000 γρ. ὑπὸ τοῦ Χατζηγεωργάκη Κορνέση (ποτὲ Ἰωάννου) μεγάλου Λογοθέτου καὶ Διερμηνέως ἐν Κύπρῳ. Ἀπὸ τῆς πρώτης ταύτης ἀναγεννήσεως τῆς Ἑλληνικῆς παιδείας ἐν Κύπρῳ ἐκτίθεται μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας ἐξερευνηθεῖσα ἡ ἐξέλιξις τῆς πρώτης ταύτης Ἑλλην. Σχολῆς τῶν νεωτέρων χρόνων μέχρι τῆς ἱδρύσεως τοῦ Π. Γυμνασίου τῷ 1893, γενομένη ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. Εὐ. Γλυκύ.

Ὑπὸ τοῦ Γραμματέως δὲ τοῦ Συλλόγου καὶ Καθηγητοῦ τοῦ Παγκυπρίου κ. Ι. Γ. Ἰωαννίδου ἐπιμελὴς καὶ ἀκριβὴς ἐγένετο ἡ ἔκθεσις τοῦ διδάξαντος ἐν τῷ Π. Γυμνασίῳ καὶ Διδασκαλείῳ προσωπικοῦ δι' ὅλης τῆς εἰκοσιπενταετοῦς μέχρι σήμερον περιόδου των ἐν ὀνομαστικῷ καταλόγῳ ὡς καὶ πάντων τῶν ἀποφοιτησάντων ἐξ αὐτῶν τελειοφοίτων, φερομένου ἑκάστου μετὰ τοῦ σημερινοῦ ἐπαγγέλματος αὐτοῦ καὶ τῆς θέσεως, δι' ὅσους ἀπήντησαν εἰς τὴν πρὸς τοῦτο πρόσκλησιν τοῦ Συλλόγου.

Περιελήφθη ὡσαύτως κατάλογος τῶν εὐεργετῶν καὶ τῶν δωρητῶν τῆς Ἑλληνικῆς Σχολῆς καὶ τοῦ Π. Γυμνασίου καὶ Διδασκαλείου, Ἱστορία τοῦ Π. Γυμνασίου καὶ Διδασκαλείου ὑπὸ τοῦ Καθηγητοῦ κ. Σπ. Σπυριδάκη, Καταστατικὸν τοῦ Συλλόγου τῶν Τελειοφοίτων αὐτῶν, ὡς καὶ τοῦ Μαθητικοῦ Συλλόγου καὶ τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ Παγκυπρίου, καὶ διάφοροι πραγματεῖαι περὶ τῶν ἀγαθῶν τῶν Συλλόγων τῶν τελειοφοίτων πάσης σχολῆς ὑπὸ Μ. Μιχαηλίδου Γυμνασιάρχου, «Περὶ Σχολ. Ὑγιεινῆς» ὑπὸ τοῦ ἰατροῦ κ. Ν. Γ. Ἰακωβίδου καὶ «Περὶ Λεοντίου τοῦ Μαχαιρᾶ» ὑπὸ τοῦ Διδασκάλου κ. Λεΐζου Φιλίππου.

Τὸ τεῦχος τοῦτο ἐν συνόλῳ ἀποτελεῖ τὰ μάλιστα χρήσιμον ἀνάγνωσμα διὰ πάντα Κύπριον ἐνδιαφερόμενον ὑπὲρ τῆς παιδευτικῆς κινήσεως ἐν τῇ ἡμετέρᾳ Νήσῳ, ἰδίᾳ δὲ πάντα τελειόφοιτον τοῦ Π. Γυμνασίου καὶ Διδασκαλείου, ὧν τοῦ πρώτου μὲν ἐγένοντο 360 τοῦ δευτέρου δὲ 328.

ΑΙΜΑΤΗΡΟΙ ΓΑΜΟΙ

Κακίστη ἐπικρατεῖ παρ' Ἕλλησιν ἀντίληψις τῆς προσωπικῆς ἀξιοπρεπείας καὶ τοῦ παλληκαρισμοῦ, ἥτις γίνεται αἰτία αἱματοχυσίας ἀγρίας καὶ ἀπεχθοῦς.

Ἐν Ἑλλάδι ὁσάκις οἱ χωρικοὶ διάκεινται ἐχθρικῶς πρὸς ἀλλήλους καιροφυλακοῦσι κατὰ τοὺς δημοσίους εἰς τὴν πλατεῖαν χοροὺς νὰ προκαλέσωσι ῥῆξιν πρὸς τοὺς ἀντιπάλους αὐτῶν. Οὕτως ὅταν ὁ ἐχθρὸς ἡγῆται τοῦ χοροῦ ὁ διαφερόμενος πρὸς αὐτὸν προσέρχεται καὶ λαμβάνει θέσιν πρὸ αὐτοῦ, καὶ τοῦτο θεωρεῖται ὡς θανάσιμος πρόκλησις, εἰς ἣν ἐπακολουθεῖ συμπλοκὴ καὶ ὁ θάνατος τοῦ ἑτέρου ἢ καὶ ἀμφοτέρων τούτων.

Καὶ ἡ ἑορτὴ ἐν τῷ χωρίῳ μετατρέπεται εἰς θλῖψιν καὶ εἰς πένθος. Ἐν Κύπρῳ φαίνεται ὅτι οἱ πρὸς ἀλλήλους διαφερόμενοι παλληκαράδες καιροφυλακοῦσι τὰ γαμήλια συμπόσια καὶ τοὺς χοροὺς ἵνα προκαλέσωσι τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν καὶ νὰ μετατρέψωσι τὴν γαμήλιον εὐφροσύνην καὶ χαρὰν εἰς πένθη καὶ εἰς θρηνῳδίαν.

Οὕτω τῇ προπαρελθούσῃ Κυριακῇ κατά τινα γάμον ἐν Κατωκοπιᾷ τοῦ διαμερίσματος Μόρφου κατὰ τὸν χορόν, νεόγαμός τις προσκεκλημένος προυκάλεσεν ἕτερον ἔγγαμον ὡσαύτως καὶ πατέρα πέντε τέκνων, καὶ κατὰ τὴν ἐπακολουθήσασαν συμπλοκὴν ἐπλήγη ὁ τελευταῖος θανασίμως ἀποθανὼν ὑπὸ αἱμορραγίας μετά τινα λεπτά.

Ὁ ὕποπτος ὡς ἔνοχος συνελήφθη ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας.

Ἔν τινι γειτονικῷ χωρίῳ τῆς πόλεώς μας μικροῦ δεῖν κατά τινα γάμον παρόμοιον θὰ συνέβαινε δυστύχημα ἂν μὴ παρεπέβαινεν ἐγκαίρως καὶ ἀποτελεσματικῶς ὁ καλὸς τοῦ χωρίου διδάσκαλος.

Διατρέχομεν οὕτω τὸν κίνδυνον νὰ ἔχωμεν ἀνάγκην ἀδείας τῆς ἀστυνομίας διὰ τὰ γαμήλια συμπόσια καὶ τοὺς χορούς· καὶ τῆς παρουσίας ἀστυνομ. δυνάμεως κατ' αὐτούς τοῦθ' ὅπερ θὰ ἀπετέλει μετὰ τοὺς εἰς τὰς πανηγύρεις ἐπιβληθέντας περιορισμοὺς σοβαρὸν περιορισμὸν τῆς κατ' οἶκον ἐλευθερίας τῶν πολιτῶν.

ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΘΑΝΑΤΙΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΕΙΣ

Θλιβερά, ὡς εἶνε ἀπ' αἰώνων ἀποφράς, ἀνέτειλεν ἡ σημερινὴ Τρίτη ἐν τῇ ἡμετέρᾳ Νήσῳ.

Ἐπὶ τοῦ ἰκριώματος τῶν Κεντρικῶν φυλακῶν Λευκωσίας μικρὸν μετὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου μετεωρίσθησαν διὰ τῆς καταπακτῆς διαδοχικῶς ἀπαγχονισθέντες τρεῖς εἰς θάνατον καταδεδικασμένοι ὑπὸ τοῦ Κακουργιοδικείου καὶ τέταρτος τοιοῦτος ἐπὶ τοῦ ἰκριώματος τῶν φυλακῶν Ἀμμοχώστου.

Οἱ ἐν Λευκωσίᾳ ἀπαγχονισθέντες εἶναι ὁ Γιουσοὺφ Πεηζατὲς ἐκ Τηλυρίας ἐπὶ παιδοκτονίᾳ, ὁ Κιασὴφ χ" Σαφὲρ ἐκ Λεύκας ἐπὶ λῃστείᾳ καὶ φόνῳ καὶ ὁ Κυρ. χ" Γιακουμῆ ἐξ Ἔξω Μετοχίου ἐπὶ φόνῳ τῆς μνηστῆς καὶ τοῦ πενθεροῦ του, ἐν Ἀμμοχώστῳ δὲ ὁ ἐξ Ἁγ. Μέμνωνος Λουκᾶς Κωνσταντῆ διὰ λῃστείαν μετὰ φόνου.

Τοῦ λόγου προκειμένου περὶ ἐκτελέσεως θανατικῶν ποινῶν, παρετηρή

θη ὅτι ἐνῷ αἰωροῦνται ἔτι τὰ πτώματα τῶν καταδίκων ἀπὸ τῆς ἀγχόνης ἄλλα διαπράττονται κακουργήματα, ἐμφαίνοντα ὅτι ὁ παραδειγματισμὸς τῆς θανατικῆς ποινῆς ἐλάχιστα ἐπηρεάζει διὰ τῆς ἀναγγελίας τῆς ἀποφάσεως καὶ τῆς ἐκτελέσεως αὐτῆς.

Ἡ ἐπάνοδος εἰς τὴν παλαιὰν συνήθειαν ὅπως αἱ θανατικαὶ ἐκτελέσεις γίνωνται δημοσίᾳ καὶ ἰδίᾳ ἐντὸς τῆς περιφερείας ὅπου διεπράχθη τὸ κακούργημα δὲν θὰ ἦτο ἄσκοπος ἐπί τινα ἔτη δοκιμαστικῶς.

Ἡ θέα τοῦ ἀπὸ τῆς ἀγχόνης αἰωρουμένου πτώματος τοῦ καταδίκου θὰ προξενῇ τὴν φρίκην εἰς πάσας τὰς ἡλικίας καὶ θὰ καταλείπῃ βαθυτέραν καὶ διαρκεστέραν ἐντύπωσιν ὥστε νὰ συγκρατῇ τοὺς ἐπιρρεπεῖς πρὸς κακουργίας.

Ἐκ προσωπικῆς πείρας γνωρίζομεν πόσον βαθεῖαι καὶ διαρκεῖς εἶναι αἱ ἀπὸ τῶν θανατικῶν ἐκτελέσεων ἐντυπώσεις τῆς καρατομήσεως, τοῦ τουφεκισμοῦ καὶ τῆς ἀγχόνης. Ἂν αἱ δύο πρῶται προξενοῦσιν ἐνίοτε διὰ τὴν ἀδιάφορον ἢ καὶ παλληκαρίστικην στάσιν τοῦ καταδίκου, ἐντύπωσιν θαυμασμοῦ πρὸς αὐτὸν μετὰ τῆς ἰδέας τοῦ παλληκαρισμοῦ, ἡ θέα τοῦ αἰωρουμένου ἀπὸ τῆς ἀγχόνης πτώματος προξενεῖ θλιβερὰν ἅμα καὶ ἀτιμωτικὴν μετ' ἐξευτελισμοῦ πρὸς τὸν κατάδικον ἐντύπωσιν.

Η ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΣΟΥΗΔΙΚΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑ

Ὑπὸ τῆς ἀξιοτ. δεσποινίδος Αἰκατερίνης Χριστοδούλου, Γυμναστρίας ἐν τῷ Π. Φανερωμένης καὶ διευθυντρίας τοῦ παρ' αὐτῷ Νηπιαγωγείῳ ἐξεπονήθη καὶ ἐξεδόθη εἰς τεῦχος ἐξ 140 σελίδων, ἐν ᾧ μεθοδικῶς ἅμα καὶ περιληπτικῶς ἐκτίθεται ἡ ἱστορία καὶ ἡ θεωρία τῆς Γυμναστικῆς, λεπτομερῶς δὲ καὶ μεθοδικῶς τὰ τῆς πρακτικῆς διδασκαλίας κατὰ τὸ Σουηδικὸν σύστημα εἰς τὰς διαφόρους τάξεις τῆς Δημοτ. Παιδείας τῶν τε ἀρρένων καὶ τῶν θηλέων.

Διαλαμβάνει ὡσαύτως τοὺς κυριωτέρους ἐθνικοὺς χοροὺς μετὰ τῶν οἰκείων ᾀσμάτων καὶ τινας Κυπριακούς.

Ἡ συγγραφεὺς πρὸς τῇ θεωρητικῇ μελέτῃ καὶ μαθήσει συνδυάζει καὶ ἱκανὴν ἤδη πεῖραν ἀπὸ ἱκανῶν ἐτῶν λίαν εὐδοκίμως διδάσκουσα πάντα ταῦτα ἐν τῷ Π Φανερωμένης ὥστε τὸ προκείμενον ἔργον νὰ εἶναι χρησιμώτατον καὶ ἀπαραίτητον ἐφόδιον πάντων τῶν διδασκάλων καὶ τῶν διδασκαλισσῶν.

Αἱ σχολικαὶ ἐπιτροπαὶ πᾶσαι ὀφείλουσι νὰ προμηθευθῶσι τοῦτο διὰ τὴν οἰκείαν σχολ. βιβλιοθήκην.

ΜΙΚΡΑ ΧΡΟΝΙΚΑ

ΜΙΑ ΕΠΙΚΡΙΣΙΣ ἀνισόρροπος ἐπεβεβαίωσε περισσῶς τοὺς δικαίους φόβους τῆς ἐλλογ. Κυρίας Καλλιόπης Λεοντιάδου ἀπὸ τῆς Ρωμαίικης Προπαγάνδας συντελούσης καὶ τῆς κληρονομικότητος.

ΑΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΑ εἶναι τὰ παράπονα ὅσων τελειοφοίτων δὲν ἀνεγράφησαν μετὰ τοῦ ὀνόματος αὐτῶν ἐν τῇ Ἐπετηρίδι τοῦ οἰκείου συλλόγου καὶ τὸ ἐπάγγελμα καὶ ἡ θέσις καὶ ἡ διαμονή των, διότι ἠμέλησαν οὗτοι καὶ τὰ σταλέντα εἰς ἅπαντας ἔντυπα δελτία νὰ συμπληρώσωσι καὶ εἰς τὰς ἐπανειλημμένας διὰ τοῦ τύπου παρακλήσεις ἠμέλησαν

ΓΑΜΟΙ Τῇ π. Κυριακῇ ηὐλογήθησαν ἐν Καϊμακλίῳ οἱ γάμοι τοῦ κ. Ἰωάννου Νικολάου ἐμπορορράπτου καὶ τῆς Δεσποινίδος Ὄλγας χ'' Ἰωάννου ἐν μέσῳ πυκνοῦ πλήθους συγγενῶν καὶ φίλων

Τοῖς νεονύμφοις εὐχόμεθα τὰ βέλτιστα.

—Τῇ π. Τετάρτῃ ηὐλογήθησαν ἐν Αἰγιαλούσῃ ὑπὸ τὰς εὐχὰς ἁπάσης τῆς κοινότητος οἱ γάμοι τοῦ προοδευτικοῦ καὶ χρηστοῦ νέου καὶ ἀγωνιστοῦ τῶν δύο πολέμων κ. Ἰωάννου Σιάμπελου καὶ τῆς περιωέμνου καὶ συμπαθοῦς Δίδος Φλουρεντζοῦς Χριστοδούλου κόρης ἐγκρίτου οἰκογενείας.

Συγχαίροντες τοὺς εὐτυχεῖς νεονύμφους εὐχόμεθα πᾶν καταθύμιον.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Θερμὰς ἐκφράζομεν εὐχαριστίας πρὸς πάντας τοὺς ἐκ Λευκωσίας καὶ ἀλλαχόθεν τῆς νήσου διαφοροτρόπως συγχαρέντας ἡμῖν ἐπὶ τῇ τελέσει τῶν γάμων μας.

Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ
10 Νοεμβρίου 1917.

Κος καὶ Κα Γ. Π. ΚΟΛΟΚΑΣΙΔΟΥ.

* * *

Ἀπὸ καθήκοντος ἐκφράζομεν καὶ δημοσίᾳ τὴν αἰδίαν εὐγνωμοσύνην μας πρὸς τὸν ἀξιότιμον Ἰατρὸν κ. Χρ. Σταυρινάκην θεραπεύσαντα ἀμφοτέρους ἡμᾶς, πάθοντας ὑπὸ τυφοειδοῦς πυρετοῦ μετὰ σοβαρῶν ἐπιπλοκῶν διὰ μεγάλης ἐπιμελείας καὶ ἐπιστημονικῆς δεξιότητος.

Λευκωσία 13 Νοεμβρ. 1917.

Ἐσαεὶ εὐγνώμονες

Ἑλένη καὶ Πέτρος Μαντζαρίδαι.

ΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Κατάσχεσις περιουσίας

Ὁ νομικὸς Σύμβουλος τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν εἰσηγήθη τὸ μέτρον τῆς κατασχέσεως τῆς περιουσίας τοῦ πρώην πρωθυπουργοῦ κ. Στ. Σκουλούδη, ἥτις θεωρεῖται ἐπιβεβλημένον ἕνεκα τῶν ὑλικῶν ζημιῶν τὰς ὁποίας ἐπροξένησαν αἱ ὑπ' αὐτῶν κυβερνήσεις εἰς τὸ Κράτος. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν μελετᾷ τὸ μέτρον τῆς κατασχέσεως.

(Ἡ περιουσία τοῦ κ. Σκουλούδη ὑπολογίζεται εἰς 90 ἑκατομμ. δραχμάς, τὸ μέτρον δὲ τῆς κατασχέσεως θὰ ἐξετέλουν καὶ οἱ ἀοίδιμοι Ντεβέλης καὶ Παπακριτζόπουλος ὡς κυβερνῆται τοῦ Ἑλληνικοῦ Βασιλείου).

Συνέχεια διωγμῶν

Διὰ Β. Διατάγματος ἀποστρατεύεται ὁ συνταγματάρχης Λεβίδης τέως ὑπασπιστὴς τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου. Ἐν ὑπουργικῷ συμβουλίῳ ἀπεφασίσθη δυνάμει νέου νόμου νὰ τεθῶσιν εἰς ἀντεπάγγελτον ἀποστρατείαν οἱ Ναύαρχοι Δαμιανός, Δούσμανης καὶ Μιαούλης.

—Αἱ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ προέβησαν εἰς πολυαρίθμους συλλήψεις μεταξὺ τῶν πρώην δικαστῶν, δημοσιογράφων καὶ δικηγόρων, τῶν ὁποίων αἱ ἐνέργειαι παρεκώλυον τὸ ἀνορθωτικὸν (!) ἔργον τῆς κυβερνήσεως.

Ὁ κ. Βενιζέλος εἰς Νίκαιαν.

Τὸ Ἑλλ. Πρακτορεῖον τηλεγραφεῖ ὅτι κατ' ἀσφαλεῖς πληροφορίας ὁ κ. Βενιζέλος ἀναχωρεῖ ἐντὸς ὀλίγου ἐξ Ἀγγλίας μεταβαίνων εἰς Νίκαιαν κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ὅπου θὰ παραμείνῃ μέχρι τῆς ἐγκαινιάσεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου. Εἶνε πιθανὸν ὁ κ. Βενιζέλος νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ Δυτικὸν μέτωπον μετὰ τὴν λῆξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου, θὰ εὑρίσκεται δὲ καὶ πάλιν εἰς Ἑλλάδα μετὰ 15 ἡμέρας (ἀπὸ τῆς 9)22 Νοεμβρίου).

ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΝΕΥΡΩΠ. ΠΟΛΕΜΟΥ

ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΩΝ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ ΕΝ ΦΛΑΜΜΑΝΔΙΑι

Λονδῖνον 8)21. Ὁ Στρατάρχης Χαὶγκ τηλεγραφεῖ: «Χθὲς τὴν πρωΐαν ἡ τρίτη στρατιὰ ὑπὸ τὸν στρατηγὸν Σὶρ Ἰουλιανὸν Πὺγκ ἐξετέλεσεν ἀριθμὸν ἐπιθέσεων μεταξὺ Σαὶν—Καντὲν καὶ τοῦ ποταμοῦ Σκάρπ. Αἱ ἐπιθέσεις ἐξετελέσθησαν χωρὶς προηγουμένου κανονοβολισμοῦ καταλαβοῦσαι τὸν ἐχθρὸν ἐξαπίνης. Τὰ στρατεύματά μας διέσπασαν καὶ ἐνέβαλον εἰς τὰς θέσεις τοῦ ἐχθροῦ μέχρι βάθους πέντε περίπου μιλίων ἐπὶ μετώπου εὔρους καὶ ἠχμαλώτισαν πολλὰς χιλιάδας αἰχμαλώτων κυριεύσαντα καὶ ἀριθμὸν τηλεβόλων· αἱ ἐπιχειρήσεις ἐξακολουθοῦσιν. Κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἐφόδου εἰς τὸ κύριον μέτωπον τῆς ἐπιθέσεως μέγας ἀριθμὸς Χωστρίδων (τάνκς) ἐκινήθησαν πρὸς τὰ πρόσω ἔμπροσθεν τοῦ πεζικοῦ καὶ διέσπασαν διαδοχικῶς πολλὰς ζώνας Γερμανικῶν συρματοπλεγμάτων μεγάλου βάθους καὶ μεγάλης δυνάμεως.

Παρεπόμενα διὰ τῶν κενῶν τῶν γενομένων ὑπὸ τῶν Χωστρίδων Ἀγγλικά, Σκωτικὰ καὶ Ἰρλανδικὰ συντάγματα ἐσάρωσαν τὰς ἐμπροσθοφυλακὰς καὶ κατέλαβον τὸ ἀμυντικὸν σύστημα τῆς γραμμῆς Χίνδεμβουργ καθ' ὅλον τὸ μέτωπον. Τὸ πεζικὸν καὶ αἱ Χωστρίδες προήλασαν συμφώνως πρὸς σχέδιον καὶ ἐκυρίευσαν τὸ δεύτερον σύστημα ἀμύνης ὑπὲρ τὸ ἓν μίλιον πέρα τῆς γνωστῆς ὑποστηριζούσης γραμμῆς Χίνδεμβουργ.

9)22.—Ὁ στρατάρχης Χαὶγκ ἐκθέτει τὰς περαιτέρω ἐπιχειρήσεις τοῦ Ἀγγλικοῦ στρατοῦ ὡς ἑξῆς:

«Σημαντικὴ πρόοδος ἐγένετο σήμερον δυτικῶς καὶ νοτιοδυτικῶς τοῦ Καμπραὶ παρὰ τὴν συνεχῆ βροχήν. Ἐνισχύσεις τοῦ ἐχθροῦ ἔσπευσαν ὅπως ἀντιταχθῶσιν εἰς τὴν προέλασίν μας, ἀλλ' ἐξεδιώχθησαν καὶ ἀπὸ περαιτέρω σειρῶν χωρίων καὶ ἄλλων ὠχυρωμένων θέσεων, πολλοὶ δὲ προσετέθησαν αἰχμάλωτοι.

Αἱ χωστρίδες πάλιν παρέσχον μεγάλην βοήθειαν καὶ προωδεύσαμεν δεξιᾷ πρὸς τὴν διεύθυνσιν Γκρενεκοὺρ σὺρ Λεζεκοὺρ κυριεύσαντες βορείως τοῦ Μασσιὲρ διπλῆν γραμμὴν χαρακωμάτων ἀνατολικῶς τῆς διώρυχος Βάνου—Δελενσσέν, ὅπου ὀξεῖα μάχη καὶ ἀντεπιθέσεις ἀπεκρούσθησαν. Τὸ χωρίον Ναὶγελ δὲ λεκοὺρ βορείως τοῦ Μαρασὲν ἐκυριεύθη ἐνωρὶς τὴν πρωΐαν ταύτην.

Ἐνταῦθα, ὡσαύτως, ἐγένοντο σφοδρὰ μάχη καὶ ἀντεπιθέσεις ἀπεκρούσθησαν ἐπιτυχῶς. Τὰ Σκωτικὰ στρατεύματα τὴν πρωΐαν κινούμενα βορειοανατολικῶς τῶν Φλεκὲρ ἐκυρίευσαν τὰς ἀμυντικὰς γραμμὰς νοτιοδυτικῶς τοῦ Κανὲν καὶ Καντάιγγ καὶ τὸ τελευταῖον τοῦτο μετὰ πεντακοσίων αἰχμαλώτων.

Ἐξηκολουθήσαμεν τὴν προέλασιν καὶ τελευταῖον ἐγκατέστημεν πέντε μίλια ὄπισθεν τῆς προτέρας Γερμανικῆς μετωπικῆς γραμμῆς. Τὰ Δυτικὰ τμήματα βορείως τοῦ Ἀννὲ συνεπλάκησαν πρὸς τὸν ἐχθρὸν νοτίως καὶ νοτιοδυτικῶς τοῦ δάσους Βουρλὼν. Οἱ Οὐλατερῖνοι δυτικώτερον ὑπερέβησαν τὴν ὁδὸν Παμπὼμ—Καμπραὶ καὶ εἰσῆλθον εἰς Μαιζέρ. Ἀντεπιθέσεις εἰς τὴν γειτονίαν ἐν Βουλεκοὺρ ἡττήθησαν, τὰ κυριευθέντα τηλεβόλα δὲν ἐξηκριβώθησαν ἔτι.»

Ὑψηλὴ στρατιωτικὴ αὐθεντία εἶπεν ὅτι ἡ προέλασις εἰς Καμπραὶ εἶνε εἰς βάθος ἓξ καὶ ἡμίσεος μιλίων ἐπὶ μετώπου δέκα μιλίων, καὶ ὑπερβαίνει κατὰ πολὺ τὴν ἐπίδοσιν οἱασδήποτε εἰκοσιτετραώρου προελάσεως, καὶ ἐπετύχομεν ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ πλείονα ἢ εἰς ὁλόκληρον τρίμηνον μαχόμενοι εἰς Ὕπρ, ὅπου οἱ Γερμανοὶ ἀντιτασσόμενοι εἰς τραχὺν ἐχθρὸν διέτρεξαν τροχάδην τὴν ὑπολειπομένην γραμμὴν ἵνα παρακωλύσωσιν τοῦ νὰ καταλάβωμεν τὴν ἀκρώρειαν καὶ κατέχωμεν αὐτήν.

Αἱ ἀπώλειαί μας ἐν Καμπραὶ μέχρι τοῦδε κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἶναι πολὺ ὀλιγώτεραι τοῦ ἀριθμοῦ τῶν αἰχμαλωτισθέντων. Εἴμεθα ἤδη μέσῳ τῶν Γερμανικῶν ἀμυντηρίων ἐν τῷ διαμερίσματι Καμπραὶ καὶ ἔξω ἀνοικτά.

Ὁ Πέναρ Λὼ ἀνεκοίνωσεν εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων ὅτι ὑπελογίσθησαν Ὀκτακισχίλιοι αἰχμάλωτοι, συμπεριλαμβανομένων 180 ἀξιωματικῶν.

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΥΠΟΧΩΡΗΣΙΣ

Ἐκτενεῖς καὶ λεπτομερεῖς ἐκθέσεις ἐδημοσιεύθησαν εἰς Ἀγγλικὰ καὶ Γαλλικὰ φύλλα τῶν οἰκείων ἀνταποκριτῶν περὶ τῆς ὑποχωρήσεως τοῦ Ἰταλικοῦ στρατοῦ ἀπὸ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ Αὐστριακοῦ ἐδάφους ὅπερ εἶχε κατακτήσει οὗτος διὰ μακρῶν καὶ ἡρωϊκῶν ἀγώνων.

Ὁ ἀνταποκριτὴς τῶν «Τάϊμς» κ. Οὐώρδ Πράϊς προοιμιαζόμενος λέγει:

Ἡ ἀφήγησις τῆς Ἰταλικῆς ὑποχωρήσεως ἀποτελεῖ τὰ μάλιστα ἐξαιρετικὸν κεφάλαιον ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ ἐξαιρετικοῦ τούτου πολέμου.

Αἱ πιθαναὶ συνέπειαι της ἐπ' ἀγαθῷ ἢ ἐπὶ κακῷ ἡμῶν ὑπερβαίνουσιν ἐν τῷ μεγαλείῳ αὐτῶν πάσας τὰς στρατιωτικὰς κινήσεις ἐν τῇ ἱστορίᾳ.

Ἡ ὕπαρξις τῆς Ἰταλίας αὐτῆς ὡς ἐλευθέρου ἔθνους, τῆς Ἀγγλίας ἡ συνάφεια μετὰ τῶν μεγάλων μαχητικῶν δυνάμεών της ἐκτὸς τῆς Εὐρώπης, καὶ ἀληθῶς, ἡ ὅλη νίκη τῆς Συμμαχικῆς ὑποθέσεως ἥτις εἶνε οὐχ ἧττον νίκη τοῦ ἀνθρωπίνου καὶ φιλελευθέρου πολιτισμοῦ κατὰ τῆς ἀντιδραστικῆς βαρβαρότητος ἐρριψοκινδύνευσαν κατὰ τὰ συμβεβηκότα ταῦτα ὧν ἐγενόμην αὐτόπτης μάρτυς κατὰ τὰς τελευταίας πέντε ἡμέρας.

Ἡ ὑποχώρησις τῶν Ἰταλῶν ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ Ἰζόντζο εἰς τὸν Ταλιαμέντο συνεπληρώθη ἐπιτυχῶς τῇ 1η Νοεμβρίου (ν. ἡ.) τοῦ νέου μετώπου ἐκτεινομένου ἐπὶ 30 μίλια ἀγγλικὰ ἀπὸ τῆς Λασιτάνα νοτίως κατὰ μῆκος τοῦ ποταμοῦ μέχρι τοῦ Σὰν—Δανιήλ. Τὴν Παρασκευὴν οἱ Γερμανοὶ ἰσχυρίσθησαν ὅτι ὁ ποταμὸς ἀπὸ τῆς κοιλάδος Φέλλα μέχρι τῆς Ἀδριατικῆς θαλάσσης, εἰς ἔκτασιν 50 μιλίων ἦτο εἰς χεῖράς των.

Τῇ 6η Νοεμβρίου ἡ Αὐστρογερμανικὴ πίεσις ἀπέβη τόσον τρομερὰ ὥστε οἱ Ἰταλοὶ ἠναγκάσθησαν καὶ πάλιν νὰ ὑποχωρήσωσι, καὶ κατὰ τὰς Γερμανικὰς ἐκθέσεις, ἐγκατέλιπον τὰς ζώνας τῆς ἀμύνης των εἰς τὸ ὀρεινὸν μέτωπον ἐπὶ ἔκτασιν πλέον τῶν 90 μιλίων, συμπεριλαμβάνουσαν πράγματι ὅλην τὴν γραμμὴν τοῦ ἀνατολικοῦ Τρεντῖνο καὶ τῆς Καυρνίας. Ὁ ἐχθρὸς ἀξιοῖ ὅτι συνέλαβε 200,000 αἰχμαλώτους καὶ 1800 τηλεβόλα.

ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

Λονδῖνον 11)24.—Ἰταλικὴ ἐπίσημος ἀνακοίνωσις: Ἀπεκρούσαμεν μετὰ σοβαρωτάτων ἀπωλειῶν διὰ τὸν ἐχθρὸν ἰσχυρὰν ἐπιχειρηθεῖσαν κυκλωτικὴν ἐπίθεσιν κατὰ τοῦ Μελλέττε εἰς τὸ ὀροπέδιον Ἀσιάγο τῆς ὁποίας προηγήθησαν κρατερὸς βομβαρδισμὸς καὶ δακρυγόνοι ὀβίδες· σταθερῶς ἐκρατήσαμεν ὅλας τὰς θέσεις αἰχμαλωτίσαντες 200 στρατιώτας· ὁ ἐχθρὸς ἀνενέωσε τὴν ἐπίθεσιν χθὲς μεταξὺ Πρέντα καὶ Πιάβε· ὑπῆρξε ἄγριος ἀγὼν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν· θέσεις τινὲς ἀπολεσθεῖσαι ἐπανεκτήθησαν· ἡ τελευταία ἀντεπίθεσις ὁριστικῶς ἀνέκοψε τὸν ἐχθρόν.

Ἰταλικὴ ἡμιεπίσημος ἀνακοίνωσις περιγράφουσα τὰς ἀποπείρας τοῦ ἐχθροῦ πρὸς προέλασιν μεταξὺ Πρέντα καὶ Πιάβε κατὰ τὴν 21ην καὶ 22αν Νοεμβρίου λέγει:—Πλεῖστοι ἐχθρικοὶ ὄγκοι κατὰ τὴν Πέμπτην ἐνέτεινον τὴν πίεσιν εἰς τὸν τομέα Τόμπα καὶ ἐπὶ τοῦ ὄρους Φενέρα· ἓξ Αὐστρογερμανικὰ συντάγματα ἐπεχείρησαν ἐπὶ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς νὰ ἐκδιώξωσι τοὺς Ἰταλοὺς ἀπὸ τῆς δεξιᾶς ὄχθης τοῦ ποταμοῦ Πιάβε· ὁ ἀγὼν ἦτο κρατερώτατος μέχρι τῆς νυκτὸς καὶ ἐξηκολούθησε μὲ ποικίλλουσαν τύχην δι' ἐπιθέσεων καὶ ἀντεπιθέσεων· αἱ ἀπώλειαι τοῦ ἐχθροῦ ὑπῆρξαν σοβαρώτεραι ἢ αἱ ἡμέτεραι· οἱ αἰχμάλωτοι ἀνακοινοῦσιν ὅτι ὁ ἐχθρὸς κατελήφθη δι' αἰφνιδιασμοῦ εἰς Μεχεμένε ὑπὸ τῶν ἀντεπιθέσεών μας.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΡΩΣΙΑ

Λονδῖνον, 6)19. (Ρ.)—Ὁ ἐν Πετρουπόλει ἀνταποκριτὴς τοῦ Ρέουτερ τηλεγραφῶν λέγει ὅτι προκήρυξις ἀπὸ 18 τρέχ. μὲ τεραστίους χαρακτῆρας τυπωθεῖσα ἐπὶ μιᾶς σελίδος τῆς «Ἐφημερίδος τῶν Ἐργατῶν» ἀπαιτεῖ τὴν ἀπελευθέρωσιν ὅλων τῶν πολιτικῶν καταδίκων, τὴν παῦσιν τῆς πολιτικῆς τρομοκρατίας, τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ἐλευθερίας τοῦ τύπου, τὸ ἀπαραβίαστον τῶν προσώπων καὶ τῆς ἰδιοκτησίας καὶ τὴν παροχὴν ἱκανῶν δυνάμεων εἰς διάθεσιν τῆς Δημαρχίας, πρὸς διατήρησιν τῆς τάξεως.

Οἱ Κοζάκοι τοῦ στρατηγοῦ Καλέντιν ἐπικρατοῦν ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Ν. ἐν. Περιεκύκλωσαν ἐξ ἄλλου τὸ Χαρκὼφ καὶ τὸ Βερονὲτζ καὶ κατέλαβον τὸ Βιάζμα Ν. Δ. τῆς Μόσχας καθ' ἧς βαδίζουν ἤδη 20,000 Κοζάκων.

Ἡ «Νταίλυ Κρόνικλ» πληροφορεῖται ἐκ Στοκχόλμης ὅτι οἱ Κοζάκοι τοῦ στρατηγοῦ Καλέντιν κατέλαβον τὰ ἀνθρακοφόρα πεδία τοῦ Ντόνετζ. Εἰς Χαρκὼφ ὁ στρατηγὸς Καλέντιν ἐκράτησε διακόσια βαγόνια πλήρη τροφίμων, ἅτινα ἀπεστέλλοντο εἰς τὴν Πετρούπολιν. Πιστεύεται ὅτι θὰ κηρυχθῇ στρατιωτικὴ δικτατορία μὲ τὸν στρατηγὸν Καλέντιν ἢ τὸν στρατηγὸν Κορνίλωφ.

8)21 (Ρέουτερ). Καὶ πάλιν ἐλλείπουν εἰδήσεις ἐκ Πετρουπόλεως.

ΝΑΥΤΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Αἱ λεπτομέρειαι τῆς τῷ παρελθόντι Σαββάτῳ 3)16 Νοεμβρίου ναυτικῆς ἐνεργείας παρὰ τὴν νησῖδα Ἐλιγολάνδην ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

Πρὸς τὴν ὀγδόην ὥραν εἴδομεν τέσσαρα ἐλαφρὰ καταδρομικὰ πλέοντα πρὸς βορρᾶν καὶ συνοδευόμενα ὑπὸ καταδρομικῶν καὶ τορπιλλοσυλλεκτῶν ἢ περιπολικῶν πλοίων· τὰ τελευταῖα διέφυγον πρὸς διεύθυνσιν βορειοανατολικὴν καὶ ἓν τούτων κατεστράφη ὑπὸ τοῦ πυρός μας καὶ ἀριθμὸς ἐπιζησάντων συμπεριλαμβανομένου ἑνὸς ἀνθυπολοχαγοῦ ἀνεσώθησαν. Τὰ ἐλαφρὰ καταδρομικὰ καὶ τὰ ἀντιτορπιλλικὰ ἐστράφησαν πρὸς τὴν Ἐλιγολάνδην καταδιωκόμενα διὰ μέσου τῶν ζωνῶν τῶν ὑποβρυχίων τορπιλλῶν.

Σφοδρὰ ἐν πλῷ συμπλοκὴ ἐπηκολούθησε ὑπὸ παχὺ διάφραγμα καπνοῦ μεχρισοῦ εἴδομεν τέσσαρα θωρηκτὰ γραμμῆς καὶ καταδρομικά. Αἱ προκεχωρημέναι δυνάμεις μας ἀπεσύρθησαν τῆς συμπλοκῆς καὶ ἐστράφησαν ὀπίσω πρὸς συνάντησιν τῶν στηριγμάτων ἐκτὸς τοῦ πεδίου τῶν τορπιλλῶν. Ἕνεκα τούτων ἠναγκάσθημεν νὰ τηρήσωμεν τὴν γραμμὴν τὴν ληφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ καὶ συνεπῶς ἡ ἔκτασις ἦτο πολὺ περιωρισμένη ὅπως ὑποστηρίξωμεν πλοῖα νὰ ἐκτελῶσι χειρισμούς. Ὁ ἐχθρὸς δὲν μᾶς ἠκολούθησεν ἔξω τοῦ πεδίου τῶν τορπιλλῶν. Ἐπετύχομεν τινα κτυπήματα· ἓν ἐλαφρὸν καταδρομικὸν ἐθεάθη φλεγόμενον καὶ εἰς ἓν ἄλλο μεγάλη ἔκρηξις καὶ τρίτον βεβλαμμένον. Ἡ καταστροφὴ των ἠμποδίσθη ὑπὸ τῆς παρουσίας τῶν μεγάλων ἐχθρικῶν θωρηκτῶν καὶ τῆς προσεγγίσεως τῆς νήσου Ἐλιγολάνδης.

ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΛΑΤΕΙΑΝ ΣΕΡΑΓΙΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Α. ΤΖΕΜΑΛΗ

Ὁ νέος Κινηματογράφος διὰ τὴν χειμερινὴν περίοδον ἐξησφάλισε μεγάλην συλλογὴν νέων καὶ πρωτοφανῶν διὰ τὴν Κύπρον ταινιῶν, οἷαι ἀναπαραστάσεις σκηνῶν καὶ μαχῶν τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου καὶ τῶν διαφόρων ἐφευρέσεων ὅσαι χρησιμοποιοῦνται κατ' αὐτόν.

Σκηναὶ ἐκ τοῦ Ἑλληνοβουλγαρικοῦ πολέμου τοῦ 1913 καὶ ἄλλαι ταινίαι ἑλληνικαὶ μεθ' ἑλληνικῶν ἐπιγραφῶν. Ἐκλεκτὰ δράματα, κωμῳδίαι, τοπεῖα ἐκ τοῦ φυσικοῦ κ. ἄ.

Ἄμεμπτος καθαριότης καὶ πρόθυμος ὑπηρεσία διὰ τοὺς θεατάς.

Τιμαὶ προσιταὶ εἰς πάντας:

Θεωρεῖα	Γρ. 4 1)2
Α' Θέσις	» 3
Β' Θέσις καὶ ὑπερῷον	» 2

Ἔναρξις τῇ 8. 30', λῆξις τῇ 10. 30' μ. μ.

ماغوسه قضا محكمه‌سی
دعوی نومروسی ٤٩٠
١٧

مدعی : استيلوسلی حاجی سعدا حاجی سليمان متوفی حاجی سليمان احمده وارث مقامنده

مدعی عليه : آينا قوفولی اولوب اليوم اقامتكاهلری نامعلوم (١) منلا محمد حسين (٢) امينه حاجی امير علی متكفلاً

اقامتكاهلری نامعلوم اشبو دعواده‌كی مدعی عليهلره جلبنامه‌لرك نه وجهله تبليغی ايجون اشبو محكمه امر ويرمسی ضمننده مدعی وكيلی مستر سودريادیسك مراجعتی اوزرينه اشبو محكمه مدعينك تحليف ورقه‌سنی بعدالمطالعه بروجه آتی امر ايلر . (١) جلبنامه ايله اشبو امرك بر صورتی (كبريا قوس فيلاقس) غزته‌سنده يكديكرينی ولی ايدن ايكی نسخه‌سنده نشريله و (٢) عينی صورتلر محكمه‌نك اعلان تخته‌سنه الصاقيله (٣) عينی صورتلر مدعی عليهمانك صوك اقامتكاهلری قپوسنه الصاقيله و مدعی عليهما ٢٤ كانون اول سنه ٩١٧ تاريخنده بازار ايرتسی كونی صباحلين ساعت طقوزده محكمه‌يه اثبات وجود ايتمدكلری تقديرده اشبو دعوايه عائد بشقه اخبارنامه‌لر محكمه‌نك اعلان تخته‌سنه الصاقيله اجرا ايديله‌جكدر .

١١ تشرين ثانی سنه ٩١٧

امضا
ب . خرستوبولوس

اصلنه مطابقدر
N. H. Gavriil.
A. R. D. C.

* * *

ماغوسه قضا محكمه‌سی زدنده
نومرو ٤٩٠
١٧

مدعی : حاجی سعيده حاجی سليمان متوفی حاجی سليمان احمدك وارثی اولادی استيلولوز .

مدعی عليه : (١) منلا محمد حسين (٢) امينه حاجی امير علی بونلرك كفالتيله .

آيناقوفولی اولوب شمدی اقامتكاهلری نامعلوم

آينا قوفولی اولوب اقامتكاهی نامعلوم اولان منلا محمد حسين طرفنه .

اسمی بالاده محرر مدعی طرفندن عليهكزده اقامه ايدلمش اولان دعوادن طولايی ١٩١٧ سنه‌سی شهر كانون اولك يكرمی دردنجی بازار ايرتسی كونی قبل الزوال ساعت طقوزده اشبو محكمه حضورنده حاضر بولنمكز اشبو جلبنامه ايله امر اولنور . و معلومكز اولسونكه حاضر بولنمديغكز حالده ذكر اولنان مدعی ارلق طرفكزه خبر ويرمكسزين دعواسی اجرا ايديله‌جكدر .

مدعی ذكر اولنان دعواسيله ٢٤ ايلول ٩٠٨ تاريخلی و بر سنه‌دن صوكره وعده‌سی ختام بولان بر قطعه دين سندی موجبنجه ايكی بيك اوتوز سكز غروشكه اون بر ليرا الی شلين درت غروشك وعده‌سی حلول ايتديكندن و مرور ايدن كذشته‌سی دخی بوزده اون ايكی غروش حسابيله تأديه‌سی كونه دكين واشبو دعوی مصرفلرينی طلب وادعا ايلمكده‌در .

مدعيه وكيلی
آووقات يورقو سودريادی واروشه
Γ. Σωτηριάδης

True copy
N. H. Gavriil
A.R.D.C.

١٩١٧ سنه‌سی شهر تشرين ثانينك رنجی كونی تصدير قلنمشدر .

ماغوسه قضا محكمه‌سی
دعوی نومروسی ٤٩٠
١٧

مدعی : استيلوسلی حاجی سعدا حاجی سليمان متوفی حاجی سليمان احمده وارث مقامنده

مدعی عليه : آيناقوفولی اولوب اليوم اقامتكاهلری نامعلوم (١) منلا محمد حسين (٢) امينه حاجی امير علی متكفلاً

اقامتكاهلری نامعلوم اشبو دعواده‌كی مدعی عليهلره جلبنامه‌لرك نه وجهله تبليغی ايجون اشبو محكمه امر ويرمسی ضمننده مدعی وكيلی مستر سودريادیسك مراجعتی اوزرينه اشبو محكمه مدعينك تحليف ورقه‌سنی بعدالمطالعه بروجه آتی امر ايلر . (١) جلبنامه ايله اشبو امرك بر صورتی (كبريا قوس فيلاقس) غزته‌سنده يكديكرينی ولی ايدن ايكی نسخه‌سنده نشريله و (٢) عينی صورتلر محكمه‌نك اعلان تخته‌سنه الصاقيله (٣) عينی صورتلر مدعی عليهمانك صوك اقامتكاهلری قپوسنه الصاقيله و مدعی عليهما ٢٤ كانون اول سنه ٩١٧ تاريخنده بازار ايرتسی كونی صباحلين ساعت طقوزده محكمه‌يه اثبات وجود ايتمدكلری تقديرده اشبو دعوايه عائد بشقه اخبارنامه‌لر محكمه‌نك اعلان تخته‌سنه الصاقيله اجرا ايديله‌جكدر .

١١ تشرين ثانی سنه ٩١٧

امضا
ب . خرستوبولوس

اصلنه مطابقدر
N. H. Gavriil.
A. R. D. C.

* * *

ماغوسه قضا محكمه‌سی زدنده
نومرو ٤٩٠
١٧

مدعی : حاجی سعيده حاجی سليمان متوفی حاجی سليمان احمدك وارثی اولادی استيلولوز

مدعی عليه : (١) منلا محمد حسين (٢) امينه حاجی امير علی بونلرك كفالتيله .

آيناقوفولی اولوب شمدی اقامتكاهلری نامعلوم .

آيناقوفولی اولوب اقامتكاهی نامعلوم امينه حاجی امير علی طرفنه .

اسمی بالاده محرر مدعی طرفندن عليهكزده اقامه ايدلمش اولان دعوادن طولايی ١٩١٧ سنه‌سی شهر كانون اولك يكرمی دردنجی بازار ايرتسی كونی قبل الزوال ساعت طقوزده اشبو محكمه حضورنده حاضر بولنمكز اشبو جلبنامه ايله امر اولنور . و معلومكز اولسونكه حاضر بولنمديغكز حالده ذكر اولنان مدعی ارلق طرفكزه خبر ويرمكسزين دعواسی اجرا ايديله‌جكدر .

مدعی ذكر اولنان دعواسيله ٢٤ ايلول ٩٠٨ تاريخلو وبرسنه صوكره وعده‌سی ختام بولان بر قطعه دين سندی موجبنجه ايكی بيك اوتوز سكز غروشكه اون برليرا الی شلين درت غروشك وعده‌سی حلول ايتديكندن و مرور ايدن كذشته‌سی دخی بوزده اون ايكی غروش حسابيله تأديه‌سی كونه دكين واشبو دعوی مصرفلرينی طلب وادعا ايلمكده‌در .

مدعی وكيلی
يورقو سودريادی واروشه
Γ. Σωτηριάδης.

True copy
N. H. Gavriil
A.R.D.C.

١٩١٧ سنه‌سی شهر تشرين ثانينك رنجی كونی تصدير قلنمشدر .

ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΑΓΟΡΑ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Σῖτος	τὸ κοιλὸν γρ.	80—90
Σῖτος Αἰγυπτιακὸς	» »	100
Κριθὴ	» »	45
Βρόμη	» »	25—30
Ὄροβος	» »	90—100
Ἄνισον	ἡ ὀκᾶ »	21—23
Λινόσπορος	» »	4—5
Κουκκία ξηρὰ	» »	5 1)2
Σταφίδες μαῦραι	» »	4 1/2
» βρασταὶ	» »	4—5
Γεώμηλα γαλλικὰ	» »	2
Κρόμμυα	» »	1 1/2
Ἐλαῖα ἐντόπια	ἡ λίτρα »	80
Βάμβαξ	» »	80—90
Οἶνοι	τὸ γομάρι »	270—280
Κουμανδαρία	» »	400—450
Ρ[illegible]σοῦμα 20 β.	ἡ ὀκᾶ »	6 1/2

ΑΠΟΙΚΙΑΚΑ

Ὄρυζα Αἰγύπτου	ὁ σάκκος γρ.	564
Σάκχαρον	ἡ ὀκᾶ »	16
Σάπων ἑλληνικὸς	» »	22
Καφὲς	» »	26—33